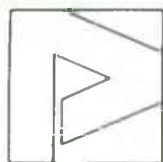


DOBLE SET Nº12 - 16/1/92 - 200 Píes.

SET DOBLE

INFORMACIÓ I OPINIÓ DE LA GARROTXA

- 
- **Pressupostos Municipals d'Olot 1992**
 - **Africans a Olot (I)**
 - **Es dobla el pressupost del Túnel de Bianya**
 - **Les Preses potencia el turisme**
 - **Un portal enfronta els veïns de Les Planes**
 - **Destitueixen l'entrenador de la U.E.Olot**



BANCO
POPULAR
ESPAÑOL

* Xifres consolidades

(Dades absolutes en milions de pessetes, excepte indicació en contra)

Resultats	1991	1990	Variació %
Productes d'ocupacions	328.595	307.580	6,6
-Costos financers	167.438	158.067	5,9
=Marge financer	161.157	149.513	7,8
-Productes de serveis	29.024	24.617	17,9
=Total productes nets (a)	190.181	174.130	9,2
Costos de personal	56.406	51.195	10,2
+Despeses generals	15.721	14.369	9,4
+Tributs diversos	2.218	2.060	7,7
=Total costos operatius (b)	74.345	67.624	9,9
Resultat ordinari de gestió (a-b)	115.836	106.506	8,8
+/-Resultats diversos	(3.654)	(2.370)	54,2
=Recursos generats (Cash flow)	112.182	104.136	7,7
-Provisions:			
Per a insolvències	18.220	9.390	93,9
Per a risc - país	24	3	700,0
Per a pensions	12.215	19.098	(36,0)
Per a altres fins	(66)	(179)	(63,1)
Genèriques	—	2.720	(100,0)
-Sanejament de cartera de valors	134	661	(79,7)
-Amortitzacions	5.346	4.841	10,4
=Benefici abans d'impostos	76.309	67.594	12,9
-Previsió per a impostos de societats	26.619	24.401	9,1
=Benefici net	49.690	43.193	15,0

Resultats per acció (pessetes)

Valor comptable per acció	6.271	5.294	18,5
Benefici per acció	1.557	1.336	16,5
Dividend per acció	660	575	14,8
Pay out (%)	42,4	43,0	

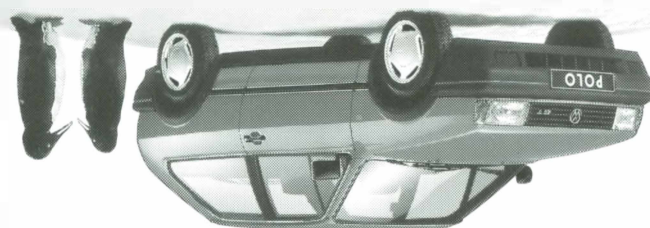
Volum de negoci

Actius totals mitjans	2.468.723	2.310.961	6,8
Recursos propis mitjans	155.310	131.013	18,5
Dipòsits del sector privat en pessetes a fi d'any	1.348.607	1.187.085	13,6
Crèdit al sector privat a fi d'any	1.363.508	1.216.134	12,1

Rendibilitat neta d'impostos (%)

Dels actius totals mitjans (ROA)	2,01	1,87
Dels recursos propis mitjans (ROE)	28,97	29,47

Bienvenidos al Polo.



VOLKSWAGEN

A los inconformistas. A los independientes. A los innovadores. A los que buscan otro punto de vista sobre coches, Volkswagen les dice: bienvenidos al Polo.

Bienvenidos a un coche con una mecánica privilegiada. Con motores desde 45 hasta 115 CV. Donde el consumo y el mantenimiento no son problema.

Bienvenidos a un coche que se diferencia por su línea deportiva de fuerte personalidad. Por un interior cuidado al detalle.

Bienvenidos a una nueva forma de entender los coches que sintoniza perfectamente con tus deseos.
Bienvenidos al Polo.

En tu concesionario Volkswagen.

VEGI'LA:

OLOT MOVIL, S.A.

Ctra. SANT JOAN LES ABADESSES, 86

OLOT (Girona)

Tels. 26 01 98 - 26 42 08

TOT CONTINUA IGUAL

Edita :

DOBLE SET

Redaccio, Administració i Publicitat,

Subscripcions i Distribució:

c/. Serra i Ginesta, 5 17800- OLOT

Tel. 27 02 27 Fax 27 00 03

Dipòsit Legal GI - 1400 - 91

Fotocomposició: Serfosa Tel. 26 85 12

Impressió: Aubert Tel. 26 02 68

Director i Cap de Redacció:

Ramon Esteban

Redacció:

Ramon Costa, Esther Gumbao,

Pere Isern, Miquel Àngel Lucena,

Manel Mitjà, Ricard Sargatal,

Estanis Vayreda i Dolors Vila.

Publicitat: M^a Àngels Bosch

Fotografia: Juli, Anscari Segòvia i

Serradell

Opinió: Susanna Alsina, Joan Barril,

Joaquim Danés, Gaspar Hernández,

Carles Llorens, Pere Masmitjà,

Domenec Moli, Elies Plana, Jordi

Pujiula, Xavier Ruscalleda, Lluís

Sacrest i Tura Soler .

Còmics: Miquel Boix i Tavi

Cultura: Jordi Canal, Joan Fluvià, Josep

Granados, Maria Llombart, Vicens

Masdemont, Antoni Mayans, Macià

Padrosa, Francesc de Paula, Teresa

Planagumà, Xavier Puigvert i Joan Sala.

Lletres: Concepció Batallé, Lluís

Busquets, Joan Carreras, Pedro

Carrizosa, Alexandre Cuellar, Ramon

Llongarriu, Francesc R. Pereira i Esther

Santaló.

Esports: Josep Baicells, Josep Carreras,

Jordi Codony, Joan Carles Gómez, Pere

Mallarach, Joan Puigmal, Miquel Roca i

Joaquim Torrent.

El Temps: Ramon Sacrest

© DOBLE SET

Portada: Pintura d'Àngel Rigall

Is pressupostos que l'Ajuntament d'Olot va aprovar dijous són de continuïtat, i malgrat que Macias havia anunciat mesos enrera l'arribada d'una etapa de moderació, les despeses en inversions han continuat, imparables, la tendència alcista del darrer quinquenni. El tracte preferencial que rep una vegada més l'àrea d'Urbanisme -per a unes actuacions necessàries, és cert- no sintonitza gaire amb la suposada voluntat política de fer uns números de contenció. Com va descriure molt gràficament un regidor de l'oposició, *aquests pressupostos són ben bé d'en Macias*, o, agafant una altra frase d'un rival polític de l'Alcalde, *aquests pressupostos són de façana*. Els números i algun que altre argument pronunciat pel propi batlle a tall de justificació -*som conscients de les limitacions pressupostàries*- donen la raó als qui pensin que de portes endins queda molta feina a fer.

Les noves xifres, per altra banda, són en bona part fruit del que s'ha anat endegant els últims anys i que ara, quan tothom estaria d'acord a esmerçar diners en temes de caire social, no es pot parar. Llegeixi's Vial Sant Jordi, obres de Can Trincheria o Can Joanetes (la costosa reconversió de l'antiga fàbrica en modern Ajuntament sembla destinada a ésser motiu de retret en tots els plens pressupostaris) o la Fira.

Per corroborar l'immobilisme dels nous pressupostos només cal donar una ullada a l'àrea de Cultura. Situada a l'extrem més oposat d'Urbanisme, en tots conceptes, continua essent la més maltractada de les partides municipals, com si hi hagués pànic a fomentar l'esperit i la imaginació. Després de tants anys de queixes, no quedarà més remei que sospitar d'una expressa animadversió dels governants envers l'activitat que marca de veritat la diferència entre pobles desenvolupats i pobles decrepits.

UNES DECLARACIONS POLÈMIQUES



ALBERT BRAMON I VIVES

Regidor Ajuntament d'Olot

Le trobat molta gent que ha quedat sorpresa per unes declaracions meves que van sortir en el "Punt Diari" del diumenge 9 de desembre i en el titular de les quals s'afirmava que jo donava suport a en Pere Macias en la polèmica sobre el futur econòmic de La Garrotxa.

He repassat el retall de diari altra vegada i he trobat dos punts de confusió: un dels responsables del titular, que gira el contingut de l'entrevista, i un altre de meu, ja que vaig explicar moltes coses sense mesurar la importància de cada frase. Tret d'això, es correspon amb el que vaig dir.

Com que el "Doble Set" em permet parlar-ne altre cop, insistiré en les meves opinions:

1.- No cal inflar més la polèmica, això no ens porta enlloc. Les declaracions d'en Pere Macias són injustificables en un Alcalde democràtic, tal com vaig dir a la ràdio l'endemà mateix, però entenc la seva reacció personal la qual ja va matisar en unes declaracions posteriors.

Per tant, deixem la batussa i anem altre cop al problema important. No podem esperar més la presa de decisions.

2.- No calen nous estudis sobre el tema. Vivim en una comarca on tot es resol "fent estudis". Cada cop que ho sento sé que vol dir passem temps i... adéu-siau.

Sóc partidari que, si es vol resoldre un tema, s'encarregui a un professional que reculli les dades, apunti les solucions però, a més, inexcusablement, expliqui la gestió pas per pas i que se'l pagui per ésser-ne part. Aquí tothom diagnostica, però ningú no dóna medicines (amb l'agreujant que dóna una escapadòria per no prendre decisions polítiques).

3.- És clau que Convergència estigui en el carro. No és indiferent la postura que adopti. Si guanyen les postures més conservadores, les que opinen que cal tallar qualsevol autocrítica pel risc de perdre vots, difícilment hi ha possibilitats de tirar endavant.

Si repassem la història recent de la ciutat, podrem constatar que conviuen en el si de Convergència diverses postures i que aquestes tenen una transcendència extrema en les solucions triades (com a exemple, agafem el cas de la política cultural). Per tant, no dono suport al polític que ha tingut la responsabilitat de prendre decisions durant els últims vuit anys, sinó a la proposta d'un pla de treball.

4.- Si els socialistes volem governar hem d'actuar de forma coherent ara i en el futur. Hem de demostrar que es pot confiar en les nostres idees més enllà de la lluita política diària. Si volem ésser un punt de referència, hem d'actuar sempre de la mateixa manera. Tinc la sensació que Convergència i en Pere

Macias han decidit tapar l'arrencada del Pla Estratègic per a passades les eleccions autonòmiques. En canvi, contràriament al que es diu, nosaltres vam deixar clar des del primer dia de les eleccions que la necessitat més important era el relançament econòmic. Recordo perfectament que sempre vaig començar les meves intervencions electorals dient el mateix: comunicacions, formació i política comarcal de sòl industrial, i vam posar la qüestió de l'Eix Transversal com a tema estrella.

També és important recalcar l'aprovació dels pressupostos del 92, amb el vot contrari del nostre grup. Hi ha hagut una reculada d'en Pere Macias cap a les posicions de sempre: repartir engrunes pertot arreu sense portar una obra de govern valenta, concentrant esforços en un punt i admetent que la ciutat passa dificultats que demanen fer coses i prescindir d'altres. No surt res sobre el Casc Antic, ni la formació mitjana - superior, ni les comunicacions, i aquestes són les opcions que després lamentem.

Però els pressupostos mostren una segona qüestió, que era la nostra segona idea en la campanya electoral: que el benestar arribi a tots els olotins i no es quedi només a la façana. Per aquest camí hem treballat durant aquests sis mesos de nou Ajuntament, hem presentat mocions al Ple amb la clara idea de mostrar què fariem nosaltres en cas de governar, i quines qüestions són impensables manant Convergència.

Per acabar, només afegeixo que els socialistes no esperarem el Pla Estratègic amb els braços creuats, estem preparant una gran trobada, una espècie de congrés comarcal, per tenir a punt les nostres propostes i per portar la iniciativa en un moment clau del nostre futur.



He trobat molta gent que ha quedat sorpresa per unes declaracions meves que van sortir en el "Punt Diari" del diumenge 9 de desembre i en el titular de les quals s'afirmava que jo donava suport a en Pere Macias en la polèmica sobre el futur econòmic de La Garrotxa.



LOCALITIS

Avui impera l'ordre de la confusió. Tots els valors tradicionals, els que donen un determinat caràcter a un país, han anat a parar als arxius de la memòria històrica, empolsinats, i nosaltres ens hem quedat aquí convençuts d'haver-nos tret un pes de sobre. La veritat és que ens hem quedat orfes, tan desvalguts i empobrits que ja no sabem qui som, d'on venim ni on anem. Aquest país camina per inèrcia sota la dictadura de la mediocritat. I a Olot, això és tan evident que fa feredat, entre altres raons, perquè es tracta d'un fenomen recentíssim. De la ciutat d'ivori, justificadament mitificada, oberta, dinàmica, dipositària -en un estrany equilibri- de tradició i modernitat, hem passat a la ciutat -claveguera, dormitori de luxe d'uns fanàtics treballadors de sou base i d'hores extres.

Les ciutats mai no s'han fet en quatre dies. Per això ens és possible identificar estils sobreposats, processos de ruptura, una determinada configuració de l'espai i -sempre- un sentit de l'harmonia i un respecte profund a la naturalesa, al context. Fixeu-vos en la ciutat que hem anat construint aquests darrers vint anys. A part d'algunes -poquíssimes- intervencions assenyades, com la del Passeig de Barcelona, hem destrossat la major part del patrimoni que els nostres avantpassats ens havien llegat. Els mals d'Olot no vénen de la seva localització, del seu aïllament -almenys no d'una manera directa-



XAVIER RUSCALLEDA

sinó de nosaltres mateixos. Tenim un greu problema de mentalitat o, si voleu, de caràcter. No hem assimilat prou bé aquest trasbals materialista que ens ha envaït de la nit al dia. Hem passat de ser

pobres feliços a ser uns desgraciats amb mentalitat de nou-rics, de la cultura de l'oci i d'una mesurada devoció pel treball a l'adoració del diner, immersos en una gran misèria moral i intel·lectual.

És aquella mentalitat que fa que el botiguer ens cobri les 1.387 pessetes exactes, que en arribar el desembre ens desapareixem d'anglès perquè paguem igual per la meitat d'hores de classe, que valorem com a extraordinària la cavalcada de Reis o que ens hàgim de sentir cofats de tenir quinze galeries d'art. Quan un no s'adona que el Pessebre de la Plaça Major era d'un mal gust espantós, que darrera del Fons d'Art hi ha pura mercaderia i elitisme, que la gent jove es mou entre "el tant se me'n fot i el ja m'està bé", malament rai. Fins en les rebaixes es nota la mesquinesa.

En la darrera sessió de Cine-Club varen projectar un curt que una antiga fàbrica olotina de sabons havia encarregat a uns especialistes per tal de promoure la marca de sabó "La Picadora". Tothom es va adonar de la gosadia, de la modernitat d'aquest document realitzat els anys 20. Quan el passat es torna asfixiant, cal rebel·lar-s'hi, però mentre no siguem capaços d'inventar o d'oferir res de millor, convé respectar-lo i aprendre'n alguna cosa. M'agrada veure en Joan Casullà fent la mateixa ruta diàriament ensenyorint-se dels carrers que estima, però com ha de patir aquest home! "Je suis desolé" -diuen els francesos-. En català sona bastant més dramàtic: estic desolat, desconolat i trist perquè tota la impotència d'aquest món fa niu en el meu cor.

EN LA MORT DE JOAN TEIXIDOR

Si a una persona la mort no podia agafar desprevingut, era a en Joan Teixidor. Havia conviscut amb ella. L'havia sentida molt a prop. No és, aquesta, una afirmació que pugui sorprendre els qui coneixen, ni que sigui mínimament, la seva poesia. La mort no només és tema. És part substancial de l'obra i, sovint, com en el cas de "El Príncep" (1954), fins el mateix motor que impulsa el cant del poeta. Irromp a les pàgines signades per Teixidor l'any 1934 i ja no en desapareixerà. Abans, els seus poemes dibuixaven un món ple d'innocència adolescent, de terrats, de roba blanca i de joia de viure. Les roses ferien les noies a la manera de Salvat - Papasseit i en tots els versos els colors eren vius, ja fos per descriure una bandera, ja uns llavis madurs. Amb "Joc Partit" (1934), però, aquell món es glaça, es trenca, es parteix. Aquell món de Salvat - Papasseit es converteix en un malson surrealista. Les noies moren. Els colors esdevenen grisos i pàl·lids. Les campanes canten el seu dissortat lament i els núvols no corren. En l'hora de la seva mort es fa inevitable evocar, però, aquell poema que justament duu per títol "Morir" i que diu: "Morir pot ser bell, quan tot es



CARLES LLORENS

trenca i una veu et crida cap a un destí més alt (...) *Simplement, sense cap gest estrany, com si tot fos senzill i pur en el camí dels dies".* M'ha semblat, de sempre, el seu més sublim i inspirat poema. Evocar-lo, així, té sentit també per fer evident la condició de Poeta -amb majúscula- de Joan Teixidor. I és que és difícil aconseguir amb unes poques paraules senzilles un tan alt grau d'espiritualitat. Ningú d'aquestes contrades no ha arribat a tan alts cims poètics! No és en va que, a catorze anys, Teixidor llegia ja "Les flors del mal", que no és cosa qualsevol!

Ha succeït, però, que enfront la poesia d'altres que s'han convertit en poetes nacionals o que han aprofitat circumstàncies polítiques per difondre la seva obra, la de Teixidor no ha tingut mai el reconeixement que mereixia. Hi ha influït, segurament, la gran discreció de la seva persona i fins de la seva obra, que té unes dimensions reduïdes. Ara, però, pot ésser el moment per jutjar-la adequadament.

En qualsevol cas, puc deixar constància que, personalment, he gaudit molt llegint els seus poemes i els seus "Apunts", on es condensa la seva extraordinària cultura i on es plasma una aristocràtica sensibilitat. Així doncs, és des d'aquesta perspectiva tan personal que en recomano una lectura redescobridora.

CARTES AL...

SET DOBLE

Per publicar cartes en aquesta secció, heu d'enviar-les a: DOBLE SET, cl. Serra i Ginesta, 5 1r. pis. 17800 - OLOT. És indispensable que el text no sobrepassi les 35 línies mecanografiades, i que l'autor s'identifiqui amb el nom i cognoms, adreça, D.N.I. i un telèfon on localitzar-lo.

Sobre satírics, alegres bromistes i malnascuts

Malinterpretats per l'editorial del n.º 9 de la seva revista, els membres de l'associació que sotasigna no tenim cap més remei que acollir-nos al dret de rèplica per tal d'aclarir els conceptes que vostès han enterbolit. No volem que vostès ens converteixin en uns incompresos. El Manual d'Urbanitat Ciutadana que hem repartit per ensenyar el camí dret al poble, només té una interpretació correcta i, malgrat la seva aguda perspicàcia, ni tan sols vostès no l'han encertada.

El seu editorial, després de comparar-nos amb els bufons dels senyors feudals, ens col·loca com a frívols aliats objectius de la coalició que governa Olot i quasi tota la Garrotxa, i acaba paternalment qualificant-nos d'enginyosos bromistes. En definitiva, per a vostès som uns frívols perquè hem comès l'imperdonable pecat d'intervenir activament en un afer sobre el qual, malgrat la seva gravetat -en paraules de vostès- la gent seriosa i de seny i els partits polítics no han dit ni ase ni bèstia. Segons el seu editorial, hauríem d'entendre que la seriositat es demostra mitjançant la inhibició en els assumptes públics greus. La gent de seny no es mulla mai. Quan hi ha quelcom important en joc, les persones assenyades callen, i els partits polítics esperen les consignes de dalt.

Cal que quedi clar que nosaltres no hi hem ficat cullerada perquè siguem uns alegres bromistes, sinó ans al contrari, perquè som seriosos. I demostrem la nostra serietat intervenint activament en els assumptes importants, d'acord amb la nostra doctrina. Nosaltres som hereus d'una llarga Tradició, que és l'autèntica arrel de Catalunya, i considerem que l'Autoritat, sigui del color que sigui, es justifica per ella mateixa, sense necessitat de cap farsa electoral. D'aquí la nostra alegria en comprovar que, d'acord amb els nostres plantejaments teòrics, era precisament La Garrotxa la comarca capdavantera on l'Autoritat es deixava d'absurdes timideses i es desenteranyinava els ulls de les boires del malson democràtic. L'Autoritat posava fermes els seus sicaris i arrencava els súbdits, sobretot els mal nascuts.

En un sistema polític com cal, que és el que nosaltres propugnem, els mal nascuts, els bastards, els bords, no han de tenir cap oportunitat d'esdevenir Alcaldes, Presidents de Consells Comarcals, Regidors, Senyors naturals, Comtes ni Monarques. Aquest plantejament

polític s'entrelliga amb el legítim desig del poble senzill i honest que anhela un llarg reguitzell de polítics coherents amb la nostra ideologia. El poble fidel vol que els seus dirigents, un cop guarits del virus democràtic, comencin a casar-se entre ells i creïn dinasties mil·lenàries de ben nascuts.

L'única interpretació correcta del nostre Manual és la interpretació literal. Si l'Ajuntament ens encarrega un Manual d'Urbanitat per educar el poble, nosaltres no ens hi podem negar. Qui mana, mana, perquè és qui és. L'Autoritat sap que, si es comporta amb Autoritarisme, ens tindrà sempre al seu costat com ens hi ha tingut ara, sense reticències, sense condicions, sense reserves. Sense estalviar-hi cap esforç. Perquè nosaltres no som ni uns alegres bromistes, ni els bufons del rei, ni uns frívols desassenyats, sinó gent molt seriosa.

Nosaltres som la Consciència de l'Autoritat i del Poder.

Profides Supra Montes Garrotxa

"Hamlet" en català

Després d'haver sentit comentar amb elogi la qualitat amb què havia estat doblada al català la pel·lícula Hamlet, vaig disposar-me a comprovar-ho en veure a les cartelleres de cinema que la projectaven a la nostra ciutat.

Cal que expliqui la meua decepció en veure que l'única versió que es passava en el dit cinema era la versió en "lengua de Cervantes"?

Evidentment, vaig fer l'única cosa que en aquell cas podia fer. Me'n vaig tornar a casa, tot preguntant-me:

On dimonis es projecta la versió catalana d'una pel·lícula estrangera si no és en poblacions com Olot, on el noranta per cent de la població, pel cap baix, entén i parla el català? Per a qui el nostre govern es gasta el picossí de diners que valen les subvencions d'aquestes versions catalanes? És així com els propietaris de les sales de projecció volen incrementar els possibles espectadors, cada dia més escassos? Què dirien aquests senyors si el dia de demà actituds com aquesta portessin a reaccions tals com no anar al cinema si no és en català?

Amb qui omplirien les seves sales si els olotins catalanoparlants ens neguéssim a veure films en castellà? És que caldrà arribar a actituds com aquesta per fer reaccionar gent tan mesella que no saben comprendre l'actitud tolerant dels seus espectadors?

Marçal Casanovas



Hidroelèctrica de l'Empordà SECTOR GARROTXA

Comunica als seus abonats que per realitzar treballs de manteniment ens cal suspendre el servei de subministrament d'energia elèctrica el proper **DIMARTS DIA 21** a les hores i sectors que tot seguit es relacionen:

HORARI: De les 12,30 h. a les 15,00 h.

SECTORS: Ctra. Sta. Coloma, Estació Servei
c/. Alacant / c/. Madrid
Ctra. Vella de la Deu i voltants



Hidroelèctrica de l'Empordà SECTOR GARROTXA

Comunica als seus abonats que per realitzar treballs de manteniment ens cal suspendre el servei de subministrament d'energia elèctrica el proper **DIMECRES DIA 22** a les hores i sectors que tot seguit es relacionen:

HORARI: De les 9,00 h. a les 10,00 h.

SECTORS: Ctra. Sta. Coloma, /c/. St. Sebastià
Costa St. Sebastià / c/. Puigscalm i rodalies
Terme municipal de Les Preses

interkavi s.a.

PORCELANOSA

ZIRCONIO

VENIS



interkavi
DISTRIBUÏDOR OFICIAL

Bauknecht

NEFF

Ideal Standard

CUINES

- Solucionem els problemes de la seva cuina i bany.
- Mobles fets a mida.
- Es fan projectes sense compromís (INTERIORISME).

DISTRIBUÏDOR OFICIAL

- Mobles de bany **GAMMA DIOR**
- Sanitaris **VILLEROY BOCH**
- Accessoris bany **POM D'OR**
- Banyeres d'Hidromassatge
- Mampares - Aixetes - Gres i rajoles

OLOT - Ctra. les Tries, 44 - Tel i Fax. 26 81 73

Obert dissabtes matí

Els pressupostos només satisfan CiU

Tots els grups de l'oposició a l'Ajuntament d'Olot han votat en contra dels pressupostos del 1992 elaborats per l'equip de govern convergent.

Els 2.159 milions aprovats en el Ple extraordinari de la setmana passada representen un augment del 30 per 100 respecte als números de l'any passat. L'increment de personal i competències de Serveis Socials fan d'aquesta àrea la que més diners absorbeix, mentre que en inversions Urbanisme continua essent la més afavorida. A diferents obres públiques s'hi dedica una quarta part del pressupost.

· R. ESTEBAN

En el Ple extraordinari dels pressupostos, celebrat dijous passat, el Partit dels Socialistes de Catalunya considerà que enguany s'ha continuat la mateixa política *de façana* de l'última legislatura.

El seu portaveu, Albert Bramon, indicà que l'orientació política dels pressupostos és radicalment oposada a la del PSC, ja que *falta inversió de portes endins*, referint-se que temes com el casc antic, els espais públics o ensenyament no han tingut l'atenció necessària. Bramon es preguntà de què han servit les mocions debatudes al llarg dels últims mesos, si a l'hora de projectar les inversions del 1992 l'equip de govern no les ha tingudes en compte.

Esquerra Republicana va fer notar que en la

documentació pressupostària no s'explica el destí de partides generals, i sol·licità que, en properes ocasions, les xifres es discuteixin per àrees abans d'entrar en el debat global. Tal i com havia avançat feia dues setmanes, el portaveu d'ERC, Joan Barnadas, va enumerar els temes que per al seu grup feien indefensable la proposta convergent: no hi ha contenció de la despesa corrent i de personal a l'Ajuntament, l'endeutament no es frena, no es potencien ni Cultura ni Ensenyament, al barri vell només hi va el 4 per 100 del total, i es continuen fent "obres faraòniques" com Can Joanetes.

El Partit Popular basà la seva crítica en la sensació que viure a Olot és car, segons va assegurar reiteradament el seu portaveu,

Joaquim de Trincheria, en el debat. Per a ell, no hi ha una relació proporcional entre els impostos que els olotins han de pagar i els serveis que se'ls donen. Posà d'exemples les escombraries, l'aigua, la Brigada d'Obres i la Policia Municipal.

En nom de CiU, primer la regidora d'Hisenda, Pilar Solà, i després el propi Alcalde, Pere Macias, defensaren les partides previstes per a aquest any. Tot i ésser conscients que seria necessari ampliar determinades consignacions, van valorar positivament la consolidació en serveis socials i culturals. Macias insistí a desmentir la suposada política *de façana* denunciada per l'oposició, i va indicar que en ensenyament i serveis socials es feia molta feina *portes endins*.



Can Joanetes, una de les obres públiques més criticades.

Cultura, la més criticada

L'àrea que va rebre les objeccions més dures des de l'oposició fou Cultura.

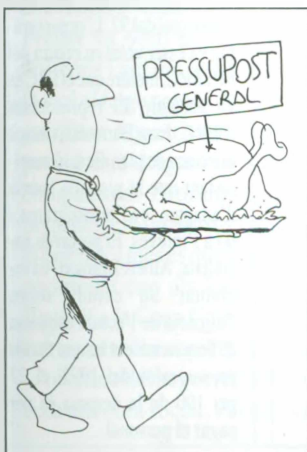
Els 131 milions que s'hi destinen van ésser qualificats de *birria* pel PSC, i ERC assegurà que eren els pitjors pressupostos de Cultura que s'havien fet a Olot els últims anys. Les partides d'aquesta àrea han experimentat un increment de quasi el 100 per 100. No obstant això, l'oposició retreu a CiU que el destí d'aquests diners siguin principalment obres i no promoció, exemplaritzant-ho en els quatre milions per arranjar el teulat de Sant Esteve.

Macias es va defensar recordant que per a Cultura hi ha aportacions de diferents institucions, per la qual cosa no es feia tan necessari un esforç municipal.

Serveis Socials rep elogis

El representant d'Esquerra Republicana, molt dur en segons quines partides, valorà positivament l'esforç que en matèria de Serveis Socials s'ha fet en els nous pressupostos, tal i com ho faria posteriorment el propi Alcalde. Les dotacions per als diferents conceptes que engloba l'àrea (un tema que Isabel Brussosa domina de manera absoluta, degut a la seva doble condició de regidora d'afers socials i presidenta del Consell Comarcal, on s'han ampliat espectacularment aquests serveis) no van rebre elogis explícits del PSC i el PP, però tampoc crítiques. Del que van dir Barnadas i Macias es dedueix que els 57 milions de Benestar Social garanteixen que hi hagi personal suficient per tirar endavant els programes relacionats amb la cada dia més nombrosa població marginal.

T A V I - T I R A





La perllongació del Vial Sud és prevista en els pressupostos del 92.

Les principals obres seran a La Moixina, el Vial Sud i el centre urbà

· REDACCIÓ

L'àrea que absorbeix més recursos en els nous pressupostos és Serveis Socials, amb un total de 992 milions (45,9%). Es tracta d'una macro-àrea, en la qual s'inclou des de Sanitat al TPO, passant per la Brigada d'Obres. El que s'entén com a Benestar Social en el sentit estricte puja a 57 milions, la majoria dels quals (36) són per al personal que hi treballa. Quant a importància quantitativa, la partida que segueix és la destinada al Consorci Geriàtric, amb 5'5 milions.

El paquet d'inversions més voluminos és el d'Urbanisme.

Es tracta de 533 milions (una quarta part de tots els pressupostos), la meitat més que l'any passat. Les principals realitzacions previstes són els carrers de La

Moixina (86,6 milions), dos trams del Vial Sant Jordi (81,8 i 22 respectivament), els col.lectors del casc urbà (66,3 milions), i la reordenació de La Rodona (40,2 milions).

L'àrea Cultura / Ensenyament / Joventut experimenta un increment del 14'8% respecte a l'any passat, acaparant 317 milions. Dins de Cultura, a beques s'hi destinen 2,2 milions, per a convenis amb entitats 6,2 milions, i per a activitats i promoció 4 milions. El personal i les obres en edificis con el Teatre (20 milions), Can Trincheria (17,8) i el Casal dels Volcans (17,1) s'enduen la major part dels recursos culturals. Dins Esports, la partida més grossa són els 30 milions per a la construcció de l'estadi atlètic a Sant Roc.

Altres despeses per àrees (en milions de ptes).

	any 1991	any 1992	%
Alcaldia (diètes regidors, grups polítics, veinat de Batet, etc.):	28'19	39'1	+28
Règim interior (lloguers i conservació edificis, assegurances, enllumenat, etc.):	51'3	72'5	+41
Participació ciutadana (trofeus, publicitat, edicions, etc.):	17'0	19'1	+12
Festes (Tura i Reis, principalment):	23'4	16'0	-21
Polícia (salaris, complements, equipaments, senyalització carrers):	125'0	143'0	+14
Serveis (escombraries, brigada, enllumenat, aigua, conservació carrers)	331'0	441'0	+41

D'on surten els cèntims?

· REDACCIÓ

Els impostos directes, les aportacions de l'Estat i els préstecs, són les fonts d'ingressos més importants amb què compta l'Ajuntament d'Olot per fer front als nous pressupostos. La majoria de les partides experimenten un augment, d'entre el qual el més

espectacular en xifres relatives són les subvencions de la Generalitat. Una altra que s'experimenta ostensiblement són els ingressos en concepte de multes de trànsit, mentre que baixa la quantitat que es pensa recaptar per contribucions especials.

Algunes partides (en milions de ptes.)

	1991	1992	%
Contribucions especials:	90	36	-60
Impostos directes:	496	543	+10
Infraccions circulació:	5'5	11	+100
Aportacions Estat:	350	401	+15
Subvencions Generalitat:	13	73	+462
Subvencions Diputació:	10	11	+10
Préstecs:	214	277	+29
Pla d'Obres i Serveis:		30	
Quotes urbanístiques:		185	

Entitats municipals

Juntament amb els pressupostos municipals, es van aprovar els de les entitats dependents de l'Ajuntament: l'Institut Municipal d'Educació, el Patronat Municipal d'Esports, la Fundació Pública del Teatre Principal i el Patronat per al Foment del Turisme i les Activitats Econòmiques. L'organisme que menys crítiques va rebre per part de l'oposició fou el Patronat d'Esports. El seu pressupost, de 21,5 milions de pessetes (24% més que el 91), va rebre la conformitat de tots els grups. El Patronat de l'Educació tampoc no va ésser motiu de discussió, i els 37,2 milions van rebre el suport unànime dels regidors. Molt diferent fou el debat del Teatre: PP, ERC i PSC es van abstenir en entendre que no és clara l'activitat prevista per a aquest any. Segons el regidor Pere Serrat, entre els projectes en estudi hi ha un festival de jazz i la sponzorització de la programació teatral. El pressupost de la Fundació puja a 26,7 milions, dels quals 10,5 són per a catxets, 1,5 per a producció i 4,5 per a programació especial (Fórum de Teatre). Finalment, com ve passant els últims anys, el Patronat fou l'entitat municipal més mal parada en el debat pressupostari. Tota l'oposició va reiterar la sensació que el Patronat només serveix per a organitzar la Fira de Sant Lluç (dels 48,8 milions, quasi 7 són per a personal i 31,2 per al certamen) i va criticar el seu model actual, a la vegada que reclamà la conversió en monogràfic. El pressupost va tirar endavant amb els vots favorables de CiU i els contraris de l'oposició.

Plantilla de l'Ajuntament

Dijous passat també es va aprovar la plantilla orgànica municipal del 92. L'organigrama va ésser votat en contra pel PP i ERC, mentre que el PSC es va abstenir. El representant d'ERC, Joan Barnadas, criticà la manca de planificació manifestant que la plantilla hauria d'adaptar-se a l'organigrama, i no a l'inrevés. El portaveu socialista, Albert Bramon, va reclamar un estudi sobre l'eficàcia de l'actual esquema de funcionament intern. En els pressupostos del 1992, el 27 per 100 de la despesa és per pagar el personal

En què s'hauria de gastar els diners l'Ajuntament?

Coincidint amb la presentació i debat dels pressupostos municipals del 92, "Doble Set" ha fet una mini enquesta a ciutadans de diverses edats i professions. Si bé les respostes no es poden extrapolar a la resta d'olotins, sí que serveixen d'orientació de quines són les nostres preocupacions socials.

Joan Bonet -Mestre- 51 anys:

Crec que s'haurien de destinar més diners a l'atenció a la tercera edat, ja que és un tema relativament nou en el qual s'ha d'anar pensant de cara al futur, ja que per inèrcia normalment no s'hi destinaven gaires diners. També s'haurien de conservar i netejar els espais públics de la ciutat.

Carme Campos -educadora infantil- 27 anys:

S'han de dedicar més recursos a serveis socials en general, però principalment a sanitat. També seria bo invertir a millorar la qualitat dels serveis de seguretat ciutadana i els equipaments esportius públics.

Lluís Costa -jubilat- 66 anys:

Principalment en sanitat. No ens hauríem de desplaçar tan sovint a Girona, perquè amb el que paguem d'impostos ja ens mereixeríem un bon centre sanitari aquí mateix.

Esther Carreras -periodista- 27 anys:

Al barri vell, perquè considero que és la zona d'Olot més necessitada, tant pel que fa a actuacions d'urbanisme com d'assistència social. Una acció contundent al barri vell podria reequilibrar la ciutat, tenint en compte que el nivell de vida dels altres barris és mitjà tirant a alt.

Janina Pagès -llibretera- 44 anys:

Al barri vell en general, però concretant, en places públiques, espais oberts, zones verdes i un bon aparcament públic.

Miquel Soler -propietari d'un bar- 50 anys:

Crec que s'hauria de fer un estudi sobre el que realment necessita Olot per poder gastar els diners d'una manera eficaç.

Xevi Herrero -estudiant- 16 anys:

Per tenir una mica més de cura de l'aspecte exterior d'Olot: escultures, fonts, jardins, parcs, ja que últimament s'hi nota deixadesa.

Àngel Rigall -pintor artístic- 28 anys:

Prioritàriament en sanitat, caldria reforçar les partides de benestar social (tercera edat i ajudes als immigrants) sense oblidar el medi ambient i la cultura.

J. M.ª Subirana -empleat de banca- 38 anys:

Donaria preferència al tema de la sanitat, donar més ajudes a les entitats locals, tant a nivell cultural com esportiu, i s'hauria de promoure la creació de nous col·lectius i associacions. I també s'hauria de millorar la seguretat ciutadana.

Jordi Temple -perruquer- 23 anys:

S'haurien de destinar més diners a arreglar el centre d'Olot, ja que cada vegada es tanquen més locals i es va deteriorant, o sigui que el centre comercial va perdent vida dia a dia.

Carles Torras -venedor de premsa- 29 anys:

Cal millorar un tema tan important com són els serveis socials, i la qualitat de vida de la gent. I s'hauria d'invertir més en la millora de les comunicacions d'accés a Olot.

Els errors de Mustapha

· TURA SOLER

Mustapha Adelaker Dris, l'amo de l'inaudit bar antialcohol -l'antic bar Nou de la cantonada dels carrers Verge del Portal i Bonaire d'Olot- deu pensar que fent favors als olotins que van néixer a l'Àfrica convencerà Mahoma per veure les hurís del Isrà. Primer va obrir un local per agrupar musulmans abstemis i ara diu que ha decidit tancar-lo perquè li fa mal el fetge només de veure *els gats* que agafen els *paisanos*. Aquest home ens vol fer creure que se'n va perquè està dolgut fins a l'ànima en veure que els compatriotes s'encaminen malament i es tiren a la beguda, però en Mustapha hauria de reconèixer que el que li dol més és que la potencial clientela se li hagi encaminat cap als locals que posen Beefeather i Bacardí a la Coca Cola i que a la *santa* barra del seu bar només s'hi vagin a recolzar quan ja han begut. L'obertura del negoci de Mustapha, que es va vendre com una obra social, va ésser un error tant comercial

com social i que fa un trist favor a la integració dels immigrants. A cap dels qui volen seguir els designis de Mahoma i no beure alcohol no li feia falta cap bar d'abstemis perquè de Trinaranjus, Shweppes, Vichys i les modernes Skol sense alcohol ja en serveixen als bars convencionals, que no falten a Olot. Fer un bar especialitzat per als teòrics abstemis que han vingut de l'Àfrica només podia aconseguir agrupar en una mena de *ghetto* i consegüentment allunyar de la societat olotina els seus clients.

És significatiu que la gent hagi acabat batejant el local com "el bar dels moros". Mustapha l'acaba d'errar quan diu que no es poden barrejar africans/es amb garrotxins/es perquè tenen abismals diferències culturals. Això és evident, però voler mantenir aquí aquelles tradicions de ni mirar -cosa només possible amb els ulls tancats- les parelles dels altres els pot costar serioses ensopagades.

"Perles" del Ple

Barnadas (ERC):

- "A Cultura, com que no hi ha estructura, han hagut de posar el personal en fila índia".

- "Quan Macias va anunciar la possibilitat d'ésser regidor a Barcelona, vaig pensar "quina sort que se'n vagi" "

Bramon (PSC):

- "Aquesta de l'Ajuntament és una política de perdigonada".

- Ara que s'acosten les eleccions autonòmiques sembla que comenceu a enviar cartes a les associacions de veïns".

- "Crec que hi ha regidors que han fet més els deures que els altres i que en aquest pressupost hi ha treballat més l'Alcalde que l'altra gent".

- "Creiem que el Teatre és una caixa tancada i que no sabem què en sortirà".

Trincheria (PP):

- "Els industrials van a la Fira per fer un favor a Olot, ja que en aquesta Fira no hi ha moviment".

Pere Macias (CiU):

- "No sé si les referències del Sr. Trincheria als temps passats són per nostàlgia".

- "S'ha de cobrar de tothom, una mica més dels qui en tenen més i una mica menys dels qui en tenen menys, i donar-ne una mica més als qui en tenen menys que als qui en tenen més".

- "No creiem que ho fem perfecte, però Déu n'hi do".

- "Si cal es faran recitificacions del rumb, com fan els astronautes".

Pere Serrat (CiU):

- "Esperem que el Teatre el puguem estrenar el setembre".

Jacint Xuclà (CiU):

- "Ja sé que sóc una mica l'ovella negra dels patronats".

- "He estat plorant dies i dies, però no m'han donat tots els diners que hauria volgut".

“La Indústria” Esquerra Republicana de Catalunya ha proposat que l'Ajuntament estudiï la possibilitat d'adquirir els locals de la Societat Recreativa Indústria y Comercio (“La Indústria”) que l'entitat ha decidit vendre. Segons el suggeriment, el local es podria utilitzar per a equipaments culturals. El portaveu del grup republicà així ho va manifestar en el darrer Ple. L'equip de govern convergent va respondre que s'estudiarà el tema.

Harmonia cromàtica

L'Ajuntament d'Olot ha endegat una campanya perquè els propietaris de barraques situades als horts dels volcans urbans les pintin de color verd o marró perquè no desentonin amb el paisatge. També es demana que els tradicionals bidons d'aigua es pintin en els mateixos tons, i que es faci créixer una tanca vegetal a l'entorn de barraques i bidons per evitar l'impacte visual.

Begudà i les gosseres Un grup de veïns de Begudà ha exposat públicament la seva oposició que el dipòsit de gossos abandonats que gestiona el Consell Comarcal es faci al seu poble. L'Ajuntament de Sant Joan i el Consell han signat un conveni pel qual les gosseres s'instal·laran al polígon industrial de Begudà.



El conseller Molins, entre les primeres autoritats locals, visitant la mostra.

El pressupost del túnel de Bianya s'ha duplicat

El retard en l'adjudicació de les obres ha encarit notablement el cost del túnel de Bianya, que ha passat de valer 2.150 milions, a 4.600. Dilluns el Conseller d'Obres Públiques va ratificar que el 1994 el túnel serà acabat, i l'Alcalde d'Olot va subratllar la importància que la nova via tindrà per a la ciutat.

· R. E.

El titular d'Obres Públiques, Joaquim Molins, que era a Olot per inaugurar l'exposició “Construïm Catalunya, construïm benestar”, va justificar l'espectacular encariment de les obres amb els sis anys que han passat entre l'elaboració del projecte i l'adjudicació, prevista per al present trimestre. El Conseller es referí al túnel com a obra modèlica des del punt de vista mèdic - ambiental, donat que, segons va explicar, s'havia escollit el projecte de menys impacte. Finalment, ratificà el calendari anunciat recentment pel Director General de Carreteres, i apuntà el 1994 com l'any en què el túnel de Bianya entrarà en funcionament.

Per la seva banda, l'Alcalde Macias va insistir que la nova connexió entre Ripollès i Garrotxa serà de vital importància per al sector serveis Olot, i no desaprofità l'oportunitat per reclamar del l'Estat una urgent actuació sobre la N-260 entre Besalú i Figueres i la variant de Castellfolit.

“Construïm benestar”

L'exposició “Construïm Catalunya, construïm benestar” és una mostra itinerant que va començar el seu periple a Manresa el dia 11 de desembre. Després de passar per Tortosa, Barcelona, Girona i Lleida els garrotxins la podran visitar al recinte de l'antiga estació fins el proper dia 19. Posteriorment la monumental carpa anirà a Vic, Tarragona i Cervera. “Construïm...” és una espectacular recopilació de les principals obres públiques endegades pel Govern català. Les maquetes en relleu comparteixen protagonisme amb els tradicionals plafons i una sala de vídeo, on el visitant es pot encomanar d'un no gens dissimulat to triomfalista. Els clips audiovisuals inclouen inversions a La Garrotxa, com els accessos al túnel d'en Bas, el Prat de Sant Pere de Besalú o l'estació d'autobusos d'Olot.

ha mort
JOAN TEIXIDOR I COMES

Poeta i literat

MEDALLA DE LA CIUTAT



Ajuntament d'Olot

Les Preses es prepara per al turisme ecològic

Les Preses porta el camí de convertir-se en un centre turístic - ecològic de primera magnitud: quan les obres siguin acabades, la zona de Xenacs i una bona part de l'antic patrimoni ferroviari serviran no només perquè els diferents mòduls de l'Escola Taller tinguin assegurada la seva sortida professional, sinó perquè tot el municipi es beneficiï econòmicament d'un sector amb futur.

· R. SARGATAL

Dissabte passat en roda de premsa, l'Alcalde de Les Preses, Daniel Tarradellas, va presentar el projecte de conversió dels emprisos municipals i de l'antiga propietat de la F.E.V.E. (Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha) en zona per a turisme mèdio - ambiental. El projecte principalment es divideix en la rehabilitació de l'antiga estació del tren, i una sèrie d'actuacions a l'àrea de Xenacs.

L'antiga estació serà el "centre neuràlgic" del projecte turístic de Les Preses. S'està preparant per poder acollir les dependències de l'Agència de Turisme Rural de La Garrotxa, una oficina per a informació general de la comarca, i als baixos s'hi estudia l'emplaçament d'un restaurant que seria gestionat pels alumnes del mòdul d'hostaleria de l'Escola Taller.

Xenacs

L'altra part del projecte són les actuacions que hi ha previstes a l'àrea de Xenacs, on ja s'està treballant perquè l'indret sigui un punt de concentració de visitants. S'hi estan construint lavabos, un punt de venda de records i begudes, i s'hi instal·len bancs i taules per poder-hi fer una àrea de pic-nic amb barba-coa. Abans d'acabar el mes de gener s'iniciaran les obres d'arranjament del camí per accedir-hi, el pressupost de les quals puja a uns set milions de pessetes. L'accés serà regulat, o sigui que no hi podran pujar autocars, i quan hi hagi més gent de la que es consideri oportú es tancarà el camí.

També serà un punt de partida de diferents rutes al Puig Rodó (des d'on es pot veure gran part del Pirineu gironí, l'Alta Garrotxa, el Parc Natural...). A més, s'hi volen emplaçar plataformes de llançament per a rappel i escalada. Daniel Tarradellas va explicar que



Des del Puig Rodó es contempla una de les millors panoràmiques de La Garrotxa.

segurament s'haurà de fer una reestructuració de la caça, la construcció d'una presa d'aigua per garantir la seguretat de la zona en cas d'incendi, i la col·locació de cartells informatius de rutes, tipus d'arbres, etc. L'Ajuntament pretén que tothom qui vulgui visitar aquestes zones abans passi per aquest antic edifici de l'estació a informar-se, i a partir d'allí vagin a visitar el que més els atragui. L'Alcalde va declarar que aquesta recuperació hauria d'ésser una punta de llança del que han d'ésser les actuacions de les administracions públiques, d'una manera acurada, sense aglomeracions i, sobretot, vetllant perquè no es degradi aquest patrimoni tan valuós com és la natura. Quan s'hagi acabat l'actuació s'hauran col·locat més de seixanta rètols, i senyalitzat i estassat uns quaranta quilòmetres de camins de muntanya.

Aportació de moltes administracions

El valor total del projecte que pensa activar el Consistori de Les Preses puja a 42 milions de pessetes, que han aportat l'Ajuntament de Les Preses, el Ministerio de Obras Públicas y Transporte (Secretaria General de Medi Ambient), el Parc Natural de la Zona Volcànica, el Departament d'Agricultura i la Direcció General de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya, I.R.Y.D.A., I.C.O.N.A. i l'Escola Taller de Les Preses. Segons Tarradellas, la gent del poble no està en contra d'aquest projecte, tot i que estan una mica a l'expectació per veure què passa.

BREUS

Càritas Durant la campanya de Nadal i Reis que va portar a terme Càritas d'Olot es van recollir 1.089.455 ptes., destinades a comprar regals per als acompanyats al geriàtric de l'Hospital Sant Jaume, als acompanyats a Càritas, als de la residència de Santa Maria del Tura i a diverses famílies de la ciutat.

Accident mortal El paleta J. J., de Sant Joan les Fonts, que regentava la seva pròpia empresa de construcció, va morir esclafat per l'estructura metàl·lica d'un elevador a el dimecres 8 de gener. L'accident el va patir mentre comprovava una fallada de l'elevador que s'utilitzava per fer les obres a l'església parroquial.

Subvencions Des del dia 1 de gener al 14 de març, ja es poden presentar les sol·licituds per a les subvencions destinades a la modernització del comerç que atorga el Departament de Comerç, Consum i Turisme de la Generalitat de Catalunya. A La Garrotxa es poden demanar ajudes per modernitzar o fer nou un establiment, per a la informatització o per a la retolació en català. Per a més informació o per recollir els impresos de sol·licitud els interessats s'han d'adreçar al Consell Comarcal, al Patronat Municipal de Turisme, o als Serveis Territorials del Departament de Comerç.

Allaus Demà dia 17 de gener, a les 10 del vespre, al local del Centre Excursionista d'Olot, el Sr. Lluís Julià farà una xerrada sobre les allaus, es projectaran diapositives, i explicarà les causes i diverses precaucions a tenir en compte.

Permisos per al tallament de la circulació d'un carrer

Per a un període inferior a les 24 hores:

- Sol·licitud telefònica o personal abans de les 8 h. del vespre del dia anterior.

Per a un termini superior al dia:

- Instància-sol·licitud una setmana abans



Ajuntament d'Olot

Regidoria Seguretat Ciutadana

- Policia Municipal -

B REUS

Atracament frustrat

El veí d'Olot J. S. C., delinqüent habitual, de 28 anys, va ésser detingut a les 8 del vespre de dimarts quan intentava atracar, armat amb una navalla, una noia que sortia d'un caixer automàtic del carrer Sant Rafel d'Olot. Un mossos d'esquadra, de paisà, que passava pel lloc, va reduir l'agressor i el va lliurar a la policia municipal.

LleTERS Un grup de ramaders de La Garrotxa es van reunir dimarts per debatre el pla de reordenació del sector. Ahir dimecres començava el termini per sol·licitar els ajuts que l'Administració ofereix als qui abandonin la producció lletera. Segons informava Diari de Girona, una quarantena de ramaders estarien disposats a acollir-se al pla.



Moment en què la Brigada talava l'últim dels arbres de davant de l'Hospital.

Substitueixen arbres del centre d'Olot

Dimarts passat, la Brigada d'Obres de l'Ajuntament va iniciar la tala d'alguns arbres situats en zones cèntriques de la ciutat. En una primera actuació, s'han eliminat els nou arbres de la plaça Antoni Llopis (davant de l'Hospital), i en una segona operació es repetirà la tala al carrer del Rengle. Segons ha explicat el responsable de la Brigada d'Obres, Joan Bassols, d'aquí a poques setmanes es plantaran magnoliers, que aquest mateix estiu ja podran florir. La substitució dels vells arbres ha estat deguda que les arrels havien crescut molt i començaven a rebentar les voreres.

B REUS

Cavallistes i Sant Antoni

Aquest any els organitzadors de la festivitat de Sant Antoni Abat seran les entitats Cavallistes de La Garrotxa i Cavallistes d'Olot i Comarca. Aquest divendres dia 17, diada de Sant Antoni, es farà la tradicional Missa a les 8 del vespre a l'església parroquial de Sant Esteve. Per al proper dia 26 hi ha prevista una desfilada de cavalls i carruatges pels carrers de la ciutat, amb la tradicional benedicció, i un dinar de germanor.

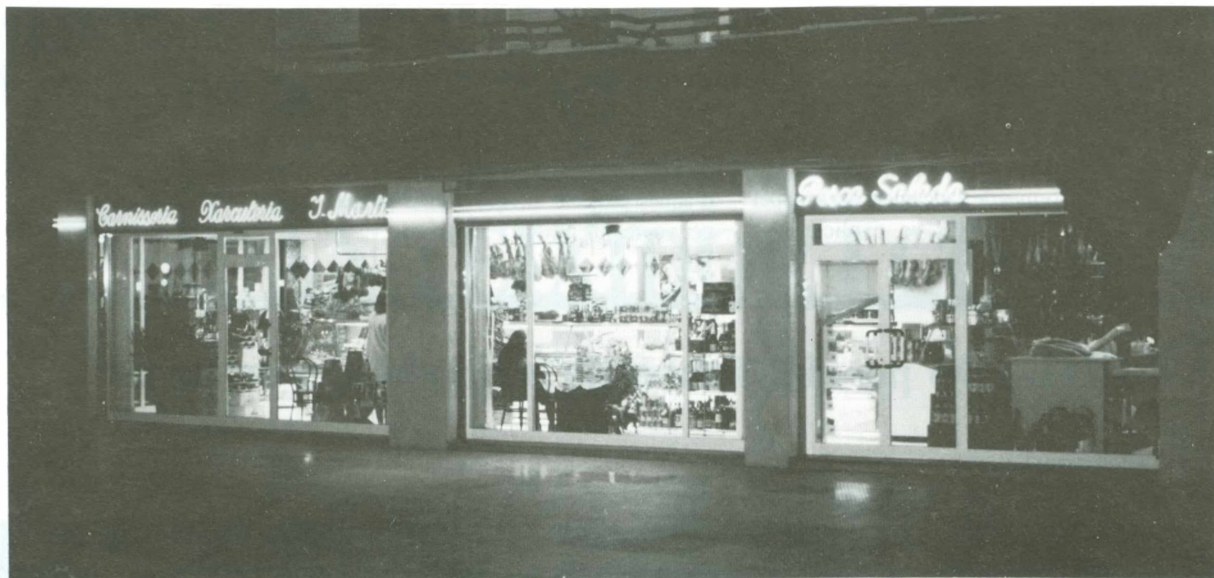
Multes Ahir dimecres va entrar en vigor el nou tarifari de multes de trànsit a Olot. La majoria de les infraccions baixen d'import, però segons va anunciar l'Ajuntament, es pensa incrementar l'índex de cobraments.

CARNISSERIA XARCUTERIA JOSEP MARTÍ

Avgda Sta. Coloma, 70 Tel. 26 36 14

Avgda de Xile, 1 Tel. 27 05 01

O L O T



Oli usat L'àrea de Medi Ambient de l'Ajuntament d'Olot ha començat a recollir l'oli usat dels més de cinquanta tallers mecànics de la població, després que una empresa gironina ha deixat de fer aquest servei. Ara fa dos anys es van començar a recollir de manera específica les piles, ja que són molt contaminants si es deixen incontrolades en qualsevol lloc. L'Ajuntament olotí fou el pioner a tot Espanya a oferir aquest servei de recollida.

Casal de Sant Jaume Dimecres dia 8 de gener, l'Ajuntament de Sant Jaume de Llierca va firmar amb el Ministeri de Treball la compra de l'antic casal del poble per 2.300.000 pessetes. Aquest edifici l'any 1944 fou incautat per la Delegació Nacional de Sindicats de la FET i les JONS, que va deixar que s'anés deteriorant ja que no s'hi feien obres de reforma. Des de dimecres, després de vuit anys de gestions, el Casal torna a ésser de l'Ajuntament, que hi pensa invertir cinquanta-tres milions per fer-hi un centre cívic.

Un olotí inventa un tap Francesc Montero ha inventat un tap de plàstic que pot ésser el substitut dels taps corona que actualment s'utilitzen en les ampolles de vidre. Segons el seu inventor, aquest tap pot aguantar més de sis quilos de pressió, és molt més higiènic, i podria ésser utilitzat tant per a la llet com per als refrescos o el cava. Alguna multinacional de refrescos ja està interessada en aquest invent olotí.

Més poder per a Catalunya Demà divendres, a les 8 del vespre, al Saló de Descans del Teatre Principal d'Olot, organitzat per Convergència Democràtica de Catalunya i Joventuts Nacionalistes de Catalunya, Miquel Roca i Junyent pronunciarà una conferència amb el títol "Més poder per a Catalunya", amb intervencions d'Arcadi Calzada, Carles Campuzano i Jordi Xuclà.



Lluís Ventura i el polèmic portal, divendres passat.

Un portal enfronta els veïns de Les Planes

Dimecres de la setmana passada el jutge de pau de Les Planes es va presentar al Ple de l'Ajuntament reclamant la intervenció del Consistori en un contenciós entre veïns. La presència del jutge en el Ple fou l'inici d'un foc creuat de declaracions i desmentits que al final han convertit els seus protagonistes en personatges d'actualitat als mitjans de comunicació.

• R. E.

En Lluís Ventura, un home de pagès a punt de jubilar-se que parla com els qui estan acostumats a fer negocis amb gent dura, no havia sortit mai en la portada d'un diari. Ara ja no ho podrà dir, perquè dissabte una foto seva a la Casica va fer esgotar la premsa a Les Planes. La fama d'home de caràcter, diuen al poble, li ve de lluny. Ara és conegut a fora per una picabaralla de veïnatge airejada al final del Ple ordinari de la setmana passada. El jutge de pau, l'Alfons Morales, va reclamar un paper de l'Ajuntament més decidit en el contenciós. Morales assegura que Ventura ha tallat un camí públic i per això el passat dia 8 va presentar una denúncia als jutjats d'Olot. Mentre que l'Alcalde donava llargues a l'assumpte, l'acusat s'esplaiava a gust davant els mitjans de comunicació, als quals intentava convèncer que l'actitud del jutge de pau es deu a interessos personals: el seu sogre, en Joan Boix, és precisament el veí que cada dia ha de travessar la

granja d'en Ventura i el famós portal. A més, enmig d'improperis contra els seus rivals, va mostrar a aquest periodista els corresponents permisos d'obra que condicionen molt el cas, ja que aquests documents passen la responsabilitat a l'Ajuntament. El jutge de pau -que no és el primer a denunciar el veí, atès que a mitjans de l'any passat es van reunir quaranta signatures en el mateix sentit- manté que el portal és sobre l'antic camí públic de Sant Feliu a Girona. Aquesta setmana el jutjat d'Olot ha de veure el cas. Si no hi ha un acord entre els advocats (entre els veïns sembla impossible), serem davant l'inici d'una novel·la per capítols, amb arguments de tota mena. En un dels futurs capítols, per exemple, veurem què passarà quan les obres de clavegueram aprovades recentment arribin a la Casica. En Lluís Ventura ja ha avisat que si es considera maltractat pel tema de la tanca, costarà molt que els tubs travessin la Casica.

Excavacions

El forat per als fonaments del nou edifici que s'aixecarà al casc antic d'Olot no ha aportat cap mena de material arqueològic. L'historiador Xavier Puigvert, que ha estat fent el seguiment dels treballs, ha informat de l'aparició de fragments de ceràmica medieval que no són indicadors de l'existència de cap hàbitat en aquella part de l'Olot antic, tal com es confiava. L'empresa municipal GUOSA està construint un bloc de pisos en aquest indret, situat a la cantonada dels carrers Proa i Santa Magdalena. Segons Puigvert, GUOSA ha donat tota mena de facilitats per realitzar el control arqueològic.



El poeta Joan Teixidor va morir divendres a Barcelona

El poeta Joan Teixidor i Comes, nascut a Olot l'any 1913, va morir divendres de la setmana passada a Barcelona víctima d'un enfisema pulmonar. El 1988 Teixidor va rebre la Medalla de la Ciutat d'Olot, i el 1989 Barcelona li va concedir la Medalla d'Or al Mèrit Artístic. El poeta olotí, que fou un dels fundadors de la influent revista "Destino" i que també va ésser conegut com a crític d'art, pertany a l'anomenada generació del 36. La seva obra "El camí dels dies" (1948) és considerada la peça clau que marcaria la nova poesia catalana de postguerra, juntament amb "De vida i somni" de Joan Vinyoli i "Cementiri de Sirena" de Salvador Espriu. Amb J. V. Foix va fundar la revista "Quaderns de Poesia" a principis dels anys 30.

Entre el seu primer llibre de poesia ("Poemes", 1932) i l'última creació ("Fluvià", 1989), Joan Teixidor va escriure una sèrie de volums que han passat a formar part de la història de la poesia catalana: "Joc Petit", "L'aventura fràgil", "El camí dels dies", "El Príncep" (potser el més conegut) i "Per aquest misteri". Amb el títol de "Una veu et crida" es van recollir la major part dels seus poemes, premiats amb la Lletre d'Or el 1969.



També edità un llibre de prosa poètica, "Un cel blavíssim", els dietaris "Tot apuntant 1965 - 1975", i un assaig, "Cinc poetes".

Com a crític d'art, va escriure sobre Gaudí i Tàpies, entre d'altres.

Joan Teixidor, molt vinculat a Barcelona, on residia des de feia molts anys, era llicenciat en Filologia Romànica a la UAB.

BREUS

Educació vial Dimarts passat, dia 14, va començar una campanya d'educació vial engegada pel recentment creat Institut Municipal de l'Educació, dependent de l'Ajuntament d'Olot. Es tracta d'una sèrie de jornades engegades a joves en edat escolar amb la intenció d'informar-los i instruir-los sobre el comportament dels conductors a la via pública. El programa es desenvoluparà als centres de primària i secundària, a través d'unes jornades en les quals participaran esportistes del món del motor i representants de l'Administració. La campanya als centres d'ensenyament durarà fins a finals de mes. Les sessions seran d'hora i mitja en grups de setanta-cinc alumnes.

Toros La ciutat d'Olot forma part de la guia editada per l'Associació per a la Defensa dels Drets dels Animals (ADDA), en la qual es recullen les poblacions on es maltracten les bèsties. La capital garrotxina hi consta com un lloc on es fa un corre-bou i sovintegen les "corridas". En la "llista negra" hi consten també altres set ciutats catalanes, tres de les quals són de les comarques gironines: Alcanar, Amposta, Camarles, Cardona, Roses, Torroella de Montgrí i Vidreres. L'ADDA va iniciar fa dos anys una campanya internacional adreçada als turistes per boicotejar les zones de l'Estat on es practica el que en el seu llenguatge s'anomena "tortura dels animals".

Els papers i l'atzar

· JOAN BARRIL

D'ençà que vam descobrir que els reis eren els pares, pels volts del dia sis ens agafen totes les presses i sortim al carrer disposats a fer treballar la Visa. És bo deixar-se endur, entre el neguit de la compra compulsiva, cap a un oasi d'una galeria d'art o d'una llibreria de vell. Al carrer de la Canuda de Barcelona, just al costat de l'Ateneu, una llibreria del passat ofereix la seva mercaderia. Em crida l'atenció una pila d'antics setmanaris Presència dels anys setanta a vint duros la peça. Un segell vermell indica la procedència d'aquells exemplars espigolats d'alguna biblioteca oficial. En trio dos dels primers mesos del 76 que em criden l'atenció: un parla de l'Eix Transversal i l'altre titula a portada: "Olot, un poble contra el búnquer". Amb la tafaneria de la història demano una xocolata al carrer de Petritxol i em dispo a llegir polítiques passades. La lletra antiga val més acompanyar-la amb la dolçor del present.

Com si es tractés d'una novel·la de cavalleries m'endinso en els temps en què a Olot es va demanar l'amnistia a l'Ajuntament i algú considerava que

això era subversiu. Es fan presents en aquesta Presència fotografies dels protagonistes, portades combatives del "Olot-Misión", barbes i cabells llargs i un candorós llenguatge del cronista al qual se li escapa parlar dels regidors Sacrest i Sala com *els companys Sacrest i Sala*. D'aquesta proposta olotina per l'amnistia dilluns que ve farà setze anys i la memòria de les dates em porta a la memòria de les coses, temps de dos cavalls i de guitarres en una casa de La Pinya, quan la biografia de cadascú s'esfilagarsa i ens recorda que ja som grans i ens resistim a saber-ho.

Potser la causa d'aquesta instal·lació en l'adolescència es degui a la nostra voluntat de no recordar. La transició política va anar molt de pressa i volàvem sobre les ones de la història sense aturar-nos a pensar en tot allò que queia a l'aigua. I ara, quan ens trobem amb papers d'hemeroteques dispersades, ens preguntem si la memòria finalment haurà deixat de ser una venjança o una activitat de mala educació. Valdria la pena provar-ho i treure algun dia els dimonis de la transició a ballar.

CURSET PER A ASPIRANT A TÈCNIC DE FUTBOL

Informació i pre-inscripció:

CONSELL ESPORTIU DE LA GARROTXA

Av. República Argentina, s/n.

PAVELLÓ D'ESPORTS

Telèfon 26 94 07

De dilluns a divendres de 6 a 8 del vespre

pre-inscripció del 15 de gener al 15 de febrer



Hidroelèctrica
de l'**Empordà**

SECTOR GARROTXA Comunica als seus abonats que per realitzar treballs de manteniment ens cal suspendre el servei de subministrament d'energia elèctrica el proper **DIMECRES DIA 22** a les hores i sectors que tot seguit es relacionen:

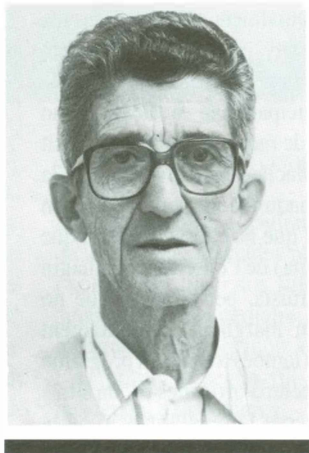
HORARI: De les 9 h. a les 12 h.

SECTORS: Pladevall, terme municipal de les Preses



EL CLOT DELS POLLS I EL MOLÍ DE L'ESPADA

RAMON LLONGARRIU I MONSALVATGE



Per als excursionistes avesats a fer rutes per les rodalies de Rocabruna, és habitual deixar els cotxes al lloc anomenat Clot dels Polls, just al passallís que salva el torrent de les Ferreres. En la toponímia del terror, però, aquesta és una denominació moderna; antigament se'n deia el Clot de l'Espada.

Espada, diuen, podria haver pres el seu origen dels cingles i espadats propers al tocom, ben nombrosos en els vessants abruptes que envolten el lloc. Ara, a poca distància, encara hi ha les restes d'allò que fou el molí de l'Espada, una denominació que permet un altre raonament en relació amb la gènesi del topònim.

El molí de l'Espada, segons fotografies que n'hem pogut veure, era una edificació gran, amb diverses dependències que comprenien el molí pròpiament dit, l'estada de la família del moliner i el petit rem de conreus de subsistència. Tots els moliners vivien, bàsicament, de la feina de moldre, una activitat que permetia altres feines simultàniament, com fer de teixidor. Doncs el molí de l'Espada suggereix que, a més de vigilar les mòltes, el moliner s'ocupés d'*espadar* cànem, que és una de les operacions finals per obtenir les fibres netes d'*impureses*, una operació que es feia amb l'*espada* o *espadella*. Prèviament, al cànem se li feien moltes manipulacions per treure la fibra de tot l'embolcall llenyós de la planta. El *vergassejat*, és a dir, batut amb una verga per aixafar-lo; després s'*amarava* en una bassa, s'assecava al sol i es batia altra vegada per treure'n la porqueria. L'espadat, doncs, deixava les fibres de cànem a punt d'ésser filades.

Una qüestió: cànem o lli? No podríem pas contestar amb seguretat. En el nostre país es parla de roba de lli, però la planta tèxtil que es cultivava era el cànem. En parlàvem un dia amb el senyor Graells, director del Museu - Arxiu de Ripoll. Ara, les canemeres, si n'hi ha enlloc per dedicar la fibra a la fabricació de cordes i cordills, deuen ésser controlades rigorosament per evitar que es destini, ocultament, a l'obtenció del narcòtic anomenat haixix.

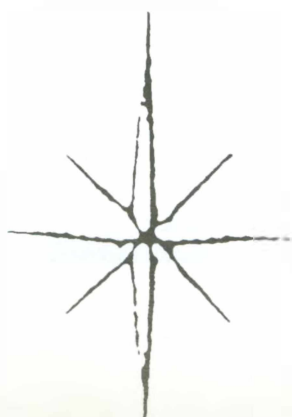
Recordem dos topònims que testimonien l'ús del cànem. Un, és el mas Canemeres, prop

❖
 Sigui el que es vulgui, el cas és que un descendent del molí de l'Espada guarda, com un tresor familiar, una vànova de "fil" amb el nom del qui fou el seu amo, una creu brodada, i la data de 1792.
 ❖

d'Olot, als entorns del molí del Collell; l'altre, és la balma del Cànem en el camí del cortal de Principi a l'ermita de Ntra. Sra. de les Agulles, a mig aire del puig de Bassegoda. Sigui el que es vulgui, el cas és que un descendent del molí de l'Espada guarda, com un tresor familiar, una vànova de "fil" amb el nom del qui fou el seu amo, una creu brodada, i la data de 1792.

L'exèrcit republicà, en la contesa del 36 - 39, convertí el molí en un arsenal que va ésser volat per la retirada, i no en quedà res més que uns pocs vestigis. De no haver sofert aquest final bèl·lic, l'aiguat de l'octubre de 1940 l'hauria arrasat perquè el torrent de les Ferreres va fer una gran embassada a causa d'una esllavissada, i quan aquell mur ocasional esbotzà pel pes de l'aigua acumulada, va causar una gran devastació en aquell paratge que trobem prou versemblant que s'anomenés el Clot de l'Espada, tant si s'originà per les cingleres properes com si derivà de la feina d'*espadar* el cànem.

El cas és que una vegada, entre mitjan i darreries del segle passat, el jovent de Rocabruna va fer una comèdia en la qual es fingia la mort d'un porc i, en anunciar la funció al veïnat amb aire festiu, avisaren que la farien al Clot dels Polls. Com que en aquella època el poll era un paràsit humà habitual, més a pagès, degut al contacte amb el bestiar i a una higiene escassa, l'acudit va fer gràcia a la gent, que s'ho prengué amb caire graciós i, en persistir la nova denominació, el nom de l'Espada s'oblidà i quedà el dels Polls que nosaltres hem trobat. Ara, en resseguir aquells topants, encara s'aprecien restes del rec que portava l'aigua al molí, petits panys de paret i, en les feixes repletes de vegetació espontània, parres que han esdevingut bordissenques entortolligades pel brancatge d'arbres fruiters que encara floreixen i lleven fruits de difícil maduració.

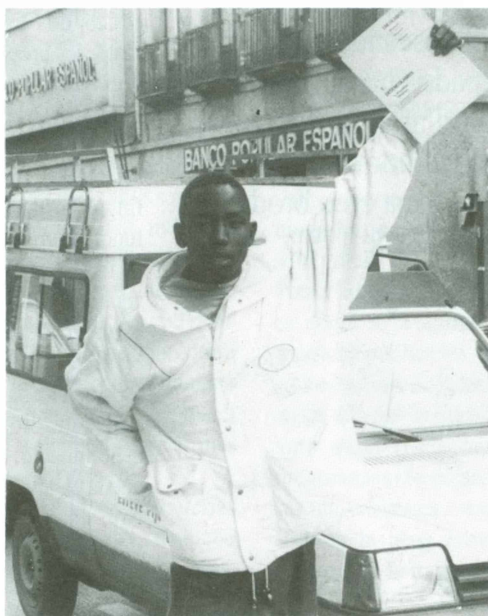


AFRICANS A OLOT (I)

La presència d'immigrants africans a La Garrotxa ha equilibrat la balança demogràfica a la comarca. La progressiva importància d'aquest col·lectiu es constata en el fet que enguany l'Hospital Sant Jaume d'Olot ha registrat divuit naixements de nadons de color i de set àrabs mentre que durant 1990 només hi va haver cinc nou nats africans i un únic naixement fa dos anys.

· XAVIER VALERI

Cal assenyalar també que el Servei de Pediatria de l'Hospital Sant Jaume actualment tracta uns trenta nens de color de fins a 3 anys, molts dels quals han arribat a la ciutat provinents del Maresme. Per la seva banda, les autoritats municipals han explicat que no tenen constància de brots de racisme. En aquest sentit l'Alcalde d'Olot, Pere Macias, ha remarcat que la societat olotina és prou madura com per no caure en això. Aquest fet, el que sí que ha causat, ha estat que professionals de la medicina i de l'ensenyança s'hagin interessat, de manera altruista, per ells a fi que no esdevinguin un col·lectiu marginal. L'Ajuntament d'Olot, mitjançant Càritas també executa un programa d'alfabetització de dones centro-africanes i dona altres ajuts a aquest col·lectiu, com la regularització de la documentació o la resolució d'altres problemes burocràtics. També fa altres programes d'alfabetització a l'Escola d'Adults. El total d'immigrants africans a Olot és de 454, dels quals 249 són legalitzats i la resta "indocumentats".



Sanitat i integració

Un grup de pediatres de l'Hospital Sant Jaume d'Olot porta a terme voluntàriament, i al marge de les hores de servei, un programa d'orientació de puericultura per a immigrants africans. Un dels impulsors de la iniciativa, que és única a les comarques gironines, el cap de pediatria de l'Hospital Sant Jaume, Pere Plaja, ha explicat que el motiu d'aquest programa és la continuada demanda d'assistència al servei de pediatria de l'Hospital, a causa de les dificultats d'integració dels africans de raça negra.

Aquestes barreres en la seva integració, segons el

metge, es concreten en problemes de comunicació i adaptació a l'alimentació europea. En aquest sentit, el Dr. Plaja ha explicat que els africans de Senegàmbia, majoritàriament, o d'altres països del centre d'Àfrica, són els que tenen més dificultats. A causa d'aquestes circumstàncies, la major part dels pares dels nou nats porten els seus fills a l'Hospital amb patologies que ja eren erradicades a Europa, com el raquitisme, o problemes de poca importància deguts als mals hàbits. En un altre aspecte, Plaja ha explicat que els centro-africans comencen a acceptar un control de natalitat, i confia que el progrés en el nombre de parts de mares africanes s'estancarà i es planificarà. Segons Plaja, els nens més grans d'aquest col·lectiu ja comencen a entendre i a dir algunes paraules en català. El mateix metge ha remarcat que la Secció de Pediatria de l'Hospital Sant Jaume no solament fa programes de pediatria social a col·lectius d'immigrants, sinó que també en fa a grups autòctons de risc.

El cap de pediatria ha destacat el treball de les seves companyes de programa, les metgesses Roser Teixidor i Pepa Sardanyés. Les dues metgesses pediatres van recórrer les llars dels africans de raça negra per explicar-los el sentit de les sessions de puericultura i normes d'alimentació que s'han fet a l'oficina de Benestar Social. En aquest sentit, el pediatre ha mostrat la seva satisfacció per l'assistència i receptivitat de les dones de color.

Classes d'alfabetització

Per la seva banda, un grup de professionals de l'ensenyança estan fent classes periòdiques d'alfabetització, de manera desinteressada, a immigrants africans. Segons els professors, els africans que acullen en les seves classes són en una majoria gambians.

Els mestres van explicar que el nombre d'alumnes per classe oscil·la entre 8 i 20 persones. La major part dels alumnes aprenen a llegir i escriure, ja que generalment són analfabets. Aquesta iniciativa, segons els mestres, fou motivada per la pròpia demanda dels centro-africans. Els mestres van manifestar la confiança en la seva tasca envers el col·lectiu africà, i la seva il·l·lusió que el projecte es consolidi en una escola similar a la Samba Kubaly de Santa Coloma de Farners.

Per la seva part, Càritas, amb el suport de l'Ajuntament d'Olot, ha previst començar un programa d'alfabetització de dones centro-africanes les quals, pels seus costums, no es barregen amb els homes.

L'Ajuntament d'Olot també fa un programa d'alfabetització a l'Escola d'Adults per a estrangers, en la qual hi ha una gran participació de centro-



Un moment del debat sobre la immigració celebrat el passat desembre.

africans. El fet que a l'Escola d'Adults hi hagi centro-africans que estudiïn gradualment tres idiomes -francès, català i castellà- és una prova que almenys entre els homes no hi ha gaire analfabetisme.

En aquest tema l'Alcalde d'Olot ha opinat que els africans de color són extremament oberts i que tenen ganes d'integrar-se. Macias pensa que la societat té un deure d'obrir-se envers aquest col·lectiu, i ha remarcat que s'ha d'ésser molt rigorós en la legalització d'aquesta gent. Va posar com a exemple que *si en poden entrar cent mil, que n'entri aquesta quantitat. El que no pot ser -afegí- és que es deixin les portes obertes i després s'hagin de legalitzar a cuita-corrents.*

Situació global dels africans a Olot

El grup de debat l'Ateneu el mes passat va analitzar la situació del col·lectiu d'immigrants de la localitat. En aquest sentit, durant el debat es va constatar que, en línies generals, aquest col·lectiu està satisfet, però també sol·licita poder millorar els seus habitatges i aprendre les llengües catalana i castellana com a mitjà de comunicació indispensable.

La regidora de Benestar Social de l'Ajuntament d'Olot, Isabel Brussosa, va assegurar que pel que fa a l'aspecte de l'habitatge és difícil de solucionar, perquè es topa amb la propietat privada i amb la falta de contractes legalitzats entre propietaris i llogaters.

La majoria dels membres del col·lectiu d'immigrants africans que resideixen actualment a Olot treballen en els sectors de la indústria i els serveis, i destaca el baix nivell d'escolarització que hi ha entre ells.

L'objectiu dels immigrants és aconseguir col·locar-se laboralment per comptar com més aviat millor amb ingressos monetaris per a la família. La majoria dels empresaris són partidaris de la contractació de treballadors de raça negra abans que magrebins, en considerar que són menys conflictius en els llocs de treball i que tenen més facilitat d'integrar-se amb els companys de feina.

Carles Navales, representant del Govern Civil, va explicar que una de les prioritats establertes serà la de tramitar expedients d'expulsió a tots els africans que siguin conflictius o estiguin vinculats a actes delictius. En aquest aspecte Navales va assegurar que la situació no és preocupant. Els propis africans olotins van exposar

el seu rebuig als seus compatriotes que actuen fora de la llei.

Segons ha indicat el pediatre, Pere Plaça, la major part de les famílies tractades pel seu servei són molt joves i solen tenir un o dos fills de poca edat. A més, va apuntar el mateix pediatre, la majoria d'aquesta gent és integrada per dones molt joves -de menys de vint anys i de primer o segon fill- i homes que fa poc que resideixen a la comarca.

Temptatives d'associació

Per la seva banda, els africans de color d'Olot han intentat diverses vegades d'associar-se. La primera de les temptatives -l'any passat- va ésser promoguda per un gambià molt adaptat als costums catalans, fins al punt que porta una "GI" a la matrícula del seu vehicle. Segons fonts del col·lectiu, la pèrdua dels hàbits religiosos originaris de l'organitzador va ésser la causa del fracàs de la temptativa. La segona té lloc des de fa pocs mesos i, fins ara, s'han celebrat dues reunions, si bé els promotors s'han negat a facilitar-ne dades. La falta de temps per reunir-se ha estat, també, un dels handicaps de les dues temptatives.



El primer olotí és de raça negra.

"Jungle Fever"

· PACO VILALLONGA

Des de l'inesperat èxit de la seva segona pel·lícula, "Noladaring", el nord-americà Spike Lee s'ha convertit en el líder i estandard de la nova generació de cineastes negres dels Estats Units que s'han fet un lloc en el cinema del seu país. I la llista és cada vegada més llarga, amb noms com John Singleton, Mario Van Peebles o Bill Duke.

L'altíssima qualitat dels seus films precedents -la contundent "Haz lo que debas" i la incursió en el món del jazz a "Mo better blues" - havia posat el llistó molt alt a Lee. I "Jungle fever", tot i ésser una pel·lícula interessant i plena d'encerts, no és un producte tan rodó com els anteriors, i això ha fet que apareguessin els primers detractors del cinema de Spike Lee.

De fet, "Jungle fever" reincideix en la temàtica habitual del seu director: la tensió racial als Estats Units. Però ho fa d'una manera menys conculent que a "Haz lo que debas" i amb part dels esquemes argumentals que, tot i vàlids, són repetitius. La història d'un directiu negre d'una empresa que s'enamora d'una secretària blanca és el fil argumental que condueix a l'acció. Encara que, sens dubte, el millor és la capacitat de Spike Lee per mostrar un microcosmos de personatges rics en contingut i interpretats per excel·lents actors com John Turturro o Ossie Davis. Tot i que aparentment havia d'ésser un dels reclams del film, la música de Stevie Wonder acaba per fer-se empalagosa i repetitiva. I per acabar, un consell: no perdre's els títols de crèdit de la pel·lícula, una barreja de ritme, disseny i colorisme.



"La pequeña pícaro"

Intentant repetir el sorprenent èxit de l'any passat per Nadal amb "Solo en casa", el productor d'aquell film, John Hugues, ha rodat, ara com a director, un film de característiques semblants. Movent-se novament en el camp de la comèdia dedicada a tots els públics, Hugues ha substituït el protagonista masculí per un de femení: és a dir, ha passat del nen prodigi Macauley Culkin a la ídem Alisan Porter. El resultat és una comèdia no gens inspirada però que almenys no avorreix. I el millor és la presència de Kelly Lynch, la recordada protagonista de "Drugstore cowboy".

FILMOTECA

Cinema Colon
Sed de mal (Touch of evil)
Dr. Frank Ripplöh
Dimarts 21 a les 22 h.

CINEMA

Cinema Colon
La pequeña pícaro
Dissabte a les 18 h cont.
Diumenge 16 h. cont.

Cinema Gridó
Código azul
Bingo
Dissabte a les 18 h cont.
Diumenge 16 h. cont.

Cinema Núria
Jungle Fever (Fiebre Salvaje)
Divendres, Dissabte a partir de
les 18 h. Diumenge a les 16 h

CINEMA - TV

TV-3
Estimada Christine (1958) Dr. Pierre Gaspard-Huit. Amb Romy Schneider - Alain Delon. Diumenge 19/01 a les 15'30 h.
Rocky (1976) Dr. John G. Avildsen. Amb Sylvester Stallone - Talia Shire. Dilluns 20/01 a les 21,30 h.
El puente sobre el rio Kwai (1957) Dr. David Lean. Amb William Hoden - Alec Guinness. Dimecres 22/01 a les 21,10 h.

CANAL 33
L'enterrament prematur (1962) Dr. Roger Corman. Amb Ray Milland - Hazel Court. Dijous 16/01 a les 22,30 h.

TV-1
Yentl (1983) Dr. Barbara Streisand. Amb Barbara Streisand - Mandy Patinkin. Dissabte 18/01 a les 22,01 h.

TV-2
Encrucijada de odios (1947) Dr. Edward Dmytryk. Amb Robert Ryan - Robert Mitchum. Diumenge 19/01 a les 15,35 h.

La plaza del diamante (1981) Dr. Francesc Betriu. Amb Sílvia Munt - Lluís Homar. Dilluns 20/01 a les 22,10 h.

El ladron que vino a cenar (1973) Dr. Bud Yorkin. Amb Ryan O'Neal - Jacqueline Bisset. Dimecres 22/01 a les 22,00 h.

PESSEBRISME

Lliurament de premis



Diumenge passat es van lliurar els premis corresponents al Concurs de Pessebres. L'acte va tenir lloc al Casal Marià d'Olot amb l'assistència, entre d'altres, de l'Alcalde de la ciutat.

El premi comarcal fou atorgat a l'Escola Plàstica de Les Preses per les setze obres realitzades pels seus alumnes. Joan Montero, Lluís Badosa i Josep M.®

Peracaula van guanyar els tres primers premis individuals, mentre que en la categoria dels pessebres al'aire lliure fou guardonat el del carrer Baix del Tura. Per altra banda, en el sorteig dels números repartits a la sala

La Carbonera entre els visitants, foren afortunats el 501 (un naixement) i el 3.960 (una panera).

J. GARCIA I R. SARGATAL

Cinquantenari de la mort d'Enric Morera

Aquest any s'homenatjarà Enric Morera, coincidint amb el cinquantenari de la seva mort. Aquest important compositor català d'infant va viatjar a l'Argentina, d'on va tornar quan tenia deu anys per instal·lar-se a Còrdova, on va començar a estudiar música. El 1883 residí a Barcelona, des d'on va fer diversos viatges. Va anar a Brusel·les, on es va quedar a estudiar durant cinc anys. Quan va tornar a Barcelona, amb una preparació tècnica important, començà a estrenar òperes (Empòrium, 1906), músiques escèniques (Com el Comte Arnau, 1905, i La Santa Espina, 1907), obres simfòniques, sardanes corals (Les fulles seques), concerts, sardanes musicals i

instrumentals, etc. És el compositor de sardanes com La Santa Espina, l'Empordà... Va col·leccionar i harmonitzar nombroses cançons tradicionals catalanes, una part de les quals foren publicades en la revista "L'Avenç" del 1897 al 1900.

La producció d'aquest mestre comprèn vuit-centes obres que es poden considerar de l'estètica neoromàntica, i cal dir que la seva obra és una magnífica mostra del nacionalisme musical català. Aquest any 1992, coincidint amb el cinquantenari de la seva mort a Barcelona, s'han organitzat diversos actes per reconèixer i homenatjar aquest gran català.

Apunts

La Delegació a Catalunya de la Societat General d'Autors d'Espanya ha donat a conèixer el veredict del seu premi anual de sardanes corresponent a 1991. El guanyador ha estat Josep Vicens i Busquets per la sardana titulada **Diàlegs**. També van atorgar accèssits a les sardanes **Cançó de gesta** de J. Moraleda i Peixachs, i **La font de les bagasses** d'Antoni Serra i Oribe. El jurat que va dictaminar sobre les obres participants foren els mestres Joan Pich i Santasusana, Xavier Boliart i Ponsa, Francesc Burrull i III, Manuel Oltra i Ferrer, i Josep Solà i Sánchez.

MÚSICA

M. A.

Repàs a la Roda

Músics Associats, organitzadors virtuals i hereus de dret de la Roda, estan assolint -han assolit és molt més just- moure bona part del jovent d'Olot i desenganxar-lo de les pantalles de TV un dia laborable qualsevol: els dijous -i sense les consabudes queixes dels veïns-. Si algú encara ho considera poc, queda l'oferta en si, una programació que pot rebre el qualificatiu, tan buscat per tothom i de moda, d'estable.

La proposta a Olot ja no és nova, no és una experiència aïllada que no pugui oferir un compromís de continuïtat o fins i tot d'ampliació de les activitats. Músics Associats està a l'aguait de disposar d'un local per tal d'oferir altres activitats: cursets, audicions, xerrades i el que calgui, diuen.

Si fem un petit repàs al que representa la Roda, ens

trobem amb una plataforma per als grups novells i no tant, catalans majoritàriament, que duu a terme una programació estable d'octubre a juny d'actuacions musicals de caire popular -l'entrada de dues-centes pessetes no deixa d'ésser simbòlica- que és acceptada per una quantitat no gens menyspreable de públic.

Davant aquests arguments, els Ressons del Teatre Regina no sembla que tinguin gaire res a envejar -si no és el pressupost-. Algú hauria d'aixecar la vista i mirar cap a "la perifèria" de Barcelona, potser alguna cosa positiva s'hi cou. A part de l'Ajuntament que té, si més no, l'obligació moral de subvencionar activitats d'aquesta mena, altres institucions, i no dic noms, haurien d'adreçar la mirada cap a comarques i valorar el que s'hi fa. Seria d'agrair.

Després de l'actuació dels rockeros de "Ja t'ho diré" el passat dia 9, arriba el torn al jazz. Ja fa una colla de dies que hem anat coneixent el treball de grups que ens han acostat al Folk, al Rock, al Pop, amb tots els matisos, inclosa la música ètnica de Cae Ma Deila. "Ja t'ho diré" ha fet de resum de les jugades més interessants: un so acceptable, cançons vestides de Funky, de Reggae i evidentment de rock, tot ribetat amb accent salat i un públic amb ganes de passar-s'ho bé, com els millors dies.

Com deia al principi, ara és el torn del Jazz, sense atributs, Jazz, a càrrec de "Gran Reserva". El grup és format per Àngel Pereira (guitarra), Rafa Esteve (contrabaix), Javier Juanco (guitarra) i Lluís Escudra (piano). A les 10 de la nit, a Maxim's.

API 203



finques martí

Agda. Reis Catòlics, 24 17800 - OLOT
Tels. 26 25 85 - 26 53 50 Fax 26 72 07

Per no poder atendre **venc o traspasso bar restaurant cèntric**, totalment equipat i en ple rendiment. Tel. 26 53 50.

Venc pis planta baixa als afores d'Olot molt assolat, amb mobles de qualitat, 3 hab., cuina, menjador, bany i jardí. Preu: 5.500.000 ptes.

Venc local cèntric de 600 m2 molt clar, amb moltes obertures. Es pot dividir en superfícies a convenir. Preu de 40.000 a 50.000 ptes. m2.

Venc pis a la Ronda Montolivet, molt assolat i vista panoràmica, 4 hab., cuina, menjador, bany, calefacció, garatge per a dos cotxes i traster.

Joan Casas

JARDINERIA

**MUNTATGES DE REG
PER ASPERSIÓ**

Grup Rocalba, núm 3
Tel. 44 42 90 (Vespres de 8 a 11)

17174 SANT FELIU DE PALLEROLS
(Girona)



Cal fer una exposició de Panyó

Joan Carles Panyó i Figaró (1755 - 1840) és conegut a la població especialment per la seva tasca al front de l'Escola de Dibuix, de la qual va ésser el primer mestre i director. Però seria recomanable pensar a fer una exposició, al màxim completa possible, de la seva obra plàstica, que ajudaria a completar l'estudi biogràfic d'aquest autor.

· JOAN SALA I PLANA

L'obra plàstica de Joan Carles Panyó és eminentment religiosa, i com a tal ha estat maltractada pels diferents esdeveniments bèl·lics que ha viscut el nostre país, desgraciadament poc respectuosos amb les pintures i altres manifestacions de caire religiós que es trobaven en centres de culte o relacionats amb l'Església.

Sabem moltes dades de la vida de Panyó per diferents conductes, ja que ha tingut bons biògrafs que han aportat abundant informació la qual ens ajuda a conèixer la seva llarga vida -va morir als 85 anys-, i les poblacions per on va anar deixant pintures i projectes arquitectònics. Però en canvi no podem anar a veure les seves pintures, ja que han desaparegut en la seva major part. En són exemples els encàrrecs que va tenir per a diferents esglésies de Girona o les teles pintades a l'església de la Verge de la Misericòrdia de Reus, entre d'altres.

I a més d'aquesta desaparició d'obra, el fet de no signar les teles ha portat a moltes confusions, ja que hi ha dubtes de veure si

quadres que se li atribueixen a Olot són fets per ell o pel seu gendre, Narcís Pasqual, que tampoc no solia signar-les i que a més, plàsticament, corresponen a un mateix estil. I aquesta confusió es reproduïx en alguna tela conservada a Girona, on hi ha obra la paternitat de la qual es dubta a donar-la a Tramullas o a Panyó.

La producció artística de Panyó a Olot no ha tingut el lamentable destí de la d'altres poblacions. Aquí es guarda molta obra tant arquitectònica com pictòrica, fet que converteix la ciutat en l'únic lloc on es podria fer una àmplia exposició d'aquest artista mataroní de naixement, i olotí de residència, conegut especialment per la seva tasca docent al front de l'Escola de Dibuix.

Aquí, a la població, hi ha les teles de grans dimensions de l'altar del Santíssim de l'església de Sant Esteve, i altres teles de menor grandària, dels misteris del rosari, de sants, retrats, repartides entre el Museu Comarcal de la Garrotxa i el de la parròquia de Sant Esteve. A més, no oblidem la cúpula de

l'església del Tura i la decoració de la casa pairal dels Bolós, entre altres obres.

A més d'aquesta faceta pictòrica, hi ha la de mestre d'obres, essent l'autor, entre d'altres, de l'altar major de Sant Esteve, i del disseny de l'altar del Santíssim, que es conserva íntegrament, així com de tot l'interior del santuari del Tura. És un conjunt que per si sol té un gran valor, ja que s'hi han fet puntuals modificacions molt respectuoses amb el projecte inicial.

Panyó, igual com els altres pintors neoclàssics del moment, va fer diferents projectes de decoracions temporals com els *Monuments de Setmana Santa*, *Novenari d'Animes*, que l'església muntava i desmuntava durant un breu espai de temps, dins el calendari de les celebracions litúrgiques. I si abans comentava que l'obra sacra ha estat reiteradament maltractada en el nostre país, aquest tipus de manifestació ho ha estat doblement: tant pel caràcter de permanent interinitat, com pels materials de poca qualitat amb què tradicionalment eren construïts.

Però sembla que encara es conserva a Olot l'únic *Monument de Setmana Santa* d'en Panyó, i un dels pocs que queden d'un pintor neoclàssic. Aquest devia ser el que hi havia a la desapareguda església dels Dolors, i que ara seria en alguna dependència de Sant Esteve, del qual es coneix la fotografia adjunta.

Col·laborem a mantenir neta la ciutat

- Els matins escombrem la vorera davant de casa nostra.
- Utilitzem les papereres.
- Respectem els parcs i jardins.



Ajuntament d'Olot

Regidoria de Serveis

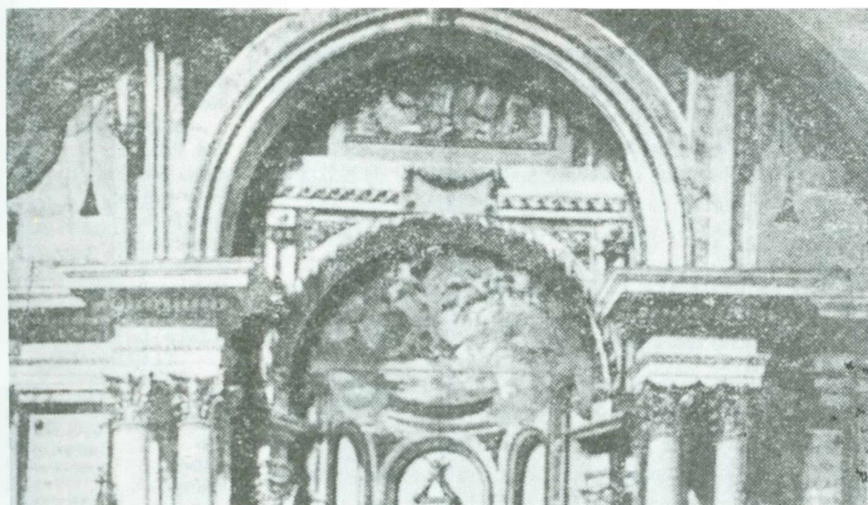
Segurament que cal fer una profunda restauració d'aquesta obra de Panyó, i reconstruir-la, per al qual fet es disposa d'una de les poques persones que en la seva infància i joventut va ajudar a muntar el monument durant molts anys, com és Mossèn Ramon Bonet. Ell ha estat relacionat tota la seva vida amb la Confraria dels Dolors, i ha seguit molt de prop el culte a aquesta Verge, molt popular a Catalunya, i per la qual va treballar Panyó en diferents poblacions.

Tot plegat configura Olot com el marc ideal per fer una mostra d'aquest autor neoclàssic, i juntament amb l'exposició, potenciar nous estudis de la seva obra plàstica que ajudarien a completar la part menys coneguda de Panyó. Penso que estudiar i mostrar al públic interessat l'obra que guarda una població, és una de les obligacions de les entitats culturals. I això sortosament cada vegada hi ha més poblacions que ho fan, entre les quals voldria citar l'exemple de Mataró, on durant aquest

any s'ha fet una interessant exposició de Viladomat, amb l'edició d'un magnífic catàleg, que a més dels estudis de l'obra acompanya reproduccions en color de les teles que s'hi mostraven.

Abunden els punts de coincidència entre Viladomat i Panyó, no solament pel fet que aquell tingui bona part de l'obra a Mataró, la qual segur que va veure Panyó de petit i el va influir, sinó per altres components plàstics que valdria la pena evidenciar.

Aquesta és una de les exposicions que crec que s'hauria de potenciar, tot i que no és l'única, i si anés acompanyada d'un seguit d'actes com conferències d'estudiosos del període i de professors universitaris, juntament amb el catàleg esmentat, que propiciés nous estudis d'aquest artista, ben segur que seria un acte cultural important per a la ciutat, el qual, a més, portaria visitants de diferents llocs per l'interès que podria despertar.



Monument de Setmana Santa, de la desapareguda església dels Dolors d'Olot.

EXPOSICIONS



Les Voltes:

Col·lectiva

Quatre Cantons:

Col·lectiva fins el dia 23

Art i Traça

Aquareles i olis de **Koyama** Del 18 de gener al 14 de febrer.

Sala Vayreda:

Leemans, Àngel Codinach, M. Duran Del 14 de desembre al 16 de gener

Galeria Sant Lluç:

Sala 1: José Castillo i Enric Solanilla

Sala 2: N. Alverch i Gisela Martínez pintures i dibuix Del 18 de gener al 15 de febrer.

Galeria Art 16:

Brotat - dibuixos

Fons d'Art:

Vives Fierro - fins el dia 16.



FIRA DE SANT ANTONI

DIUMENGE, 19 DE GENER DE 1992

ACTES: 2/4 D'11 BENEDICCIÓ DE LA FIRA - FIRA ARTESANAL a la Plaça Major
12 h. DEGUSTACIÓ de diferents plats cuinats amb "fesols de Santa Pau".

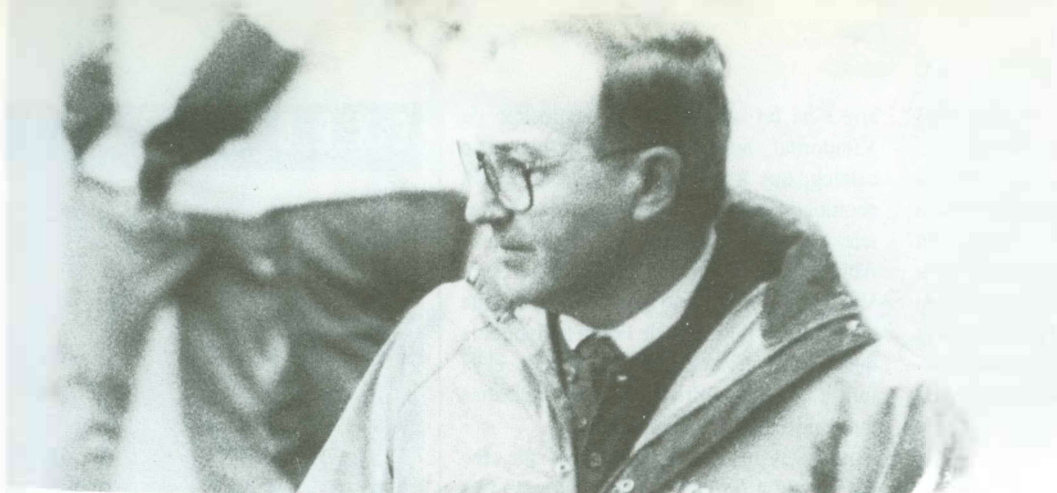
TOT SEGUIT: DINAR TÍPIC DE PAGÈS a la Placeta dels Valls.
*Fesols amb oli i all i oli / Botifarra i ventresca a la brasa.
Coca de llardons i farinetes de fajol / Pa, vi, aigua i ratafia.*

PREU DEGUSTACIÓ: 200 ptes.

PREU DEGUSTACIÓ I DINAR: 500 ptes.

Sobretaula amb la intervenció de PERE TÀPIES, JOSEP VALLS, DOMÈNECH MOLI, AGUSTÍ COSTA.
Venda de tiquets durant el matí a la Fira. Reserva de tiquets i informació: Tel. 68 01 10

TOTS ELS PRODUCTES SÓN ELABORATS A SANTA PAU



La derrota amb l'Igualada sentència Esteve Puigdemont

La derrota de diumenge amb l'Igualada (0-2) ha sentenciat el futur d'Esteve Puigdemont com a entrenador de la UE Olot. Els constants rumors sobre la seva substitució van culminar dimarts al vespre amb l'anunci del seu cessament.

· REDACCIÓ - P. ISERN

El substitut de Puigdemont serà Ramon Palma, que fins ara tenia al seu càrrec el futbol base de la UE Figueres, club amb el qual l'Olot manté vincles de filiació. La destitució del míster garrotxí es va anunciar al final d'una reunió entre els presidents d'ambdues entitats. Segons s'ha especulat les últimes setmanes, haurien estat les

pressions dels empordanesos les que finalment haurien fet decidir el president de la UE Olot, Joan Badosa, a prescindir d'Esteve Puigdemont. L'equip garrotxí en aquests moments és penúltim en la classificació de Tercera i el seu joc s'ha considerat mereixedor de baixar de categoria.

“Robatori Cuenca Cano”, deixa l'Olot per terra Olot, 0 - Igualada, 2

Sens dubte el partit més mogut de la jornada de futbol de Tercera Divisió grup V del passat cap de setmana fou el de la UE Olot i l'Igualada, amb resultat favorable als igualadins. Hauríem de fer una crònica especial de deu pàgines com a mínim per explicar tots els detalls succeïts a l'Estadi Municipal olotí. El partit, corresponent a l'última jornada de la primera volta, es presentava tranquil tot i la situació de l'Olot, amb baixes importants: Melero, Grabulosa, Juanma, Arcadi i Bamera. Per altra banda, la reaparició de Sergi i Pep Pagès en l'equip titular, i pel mig el conflicte UE Figueres / UE Olot.

Puigdemont va poder fer un equip força compensat, però això al final no va servir per a res per culpa de tercers. La primera meitat va començar tranquil·lament, amb el joc majoritàriament controlat a la zona de mig camp sense ocasions clares de perill per a ambdós equips. Però en el minut 25, penal de Pep Solés a Badia i, a més, expulsió totalment injusta del porter olotí. Aquí va començar tot. Santi Buendia, porter suplent de l'Olot, va haver de sortir, mentre que Quique era sacrificat i deixava el terreny de joc juntament amb Pep Solés. Llançament del penal per part de l'Igualada a càrrec de Muñoz, i tot i que Santi Badia va tocar la pilota marcaren el 0-1. L'Olot jugava amb deu homes, com ja ve essent habitual últimament. Els jugadors olotins tingueren alguna oportunitat d'empatar, sense sort.

S'acabava la primera meitat. Cuenca Cano, l'àrbitre, fou recriminat per l'afició, i això sembla que el va afectar. La segona part no podia ésser pitjor. Fou una segona part especial, no s'havia vist mai, ni més ni menys que sis expulsats en total. Cinc per l'Olot: Solés (1ª part), Pep Pagès, Camós, Sergi i Titus, i també l'igualadí Tintorer. L'Olot va quedar amb sis jugadors en el terreny de joc. Els ànims es van exaltar, els mocadors blancs onejaven al Municipal juntament amb paraules gruixudes adreçades

a la persona de Cuenca Cano. Al mig de la confusió per les expulsions arribà el segon gol dels visitants. El partit ja era perdut, però és que amb sis jugadors el reglament diu que no es pot continuar, i el partit es va acabar el minut 87 a falta de tres per al final. Sens dubte un fet que s'havia de veure, mai no vist. La segona part, en resum, no va donar res de futbol, tan sols l'espectacle targeter. Un fet que provoca ara una situació a l'equip de l'Olot molt perillosa, amb nou negatius i, la veritat, s'haurà de lluitar contra molts inconvenients per superar-ho.

Fitxa tècnica:

Camp: Moll i pesat. Va ploure en alguns moments. 350 espectadors, tots amb mocador.

UE Olot: Solés, Titus, Barnadas, Quique (Buendia, p.s.), Curós, Sergi, Camós, Vila, Quito (Costa, m. 72), Pep Pagès i Xevi Pagès.

Igualada FC.: Balta, Tintorer, Farnós, Robert, Romera, Guillén, Santi, Badia, Rodri (Lele, m. 85), Casajuana, Muñoz.

Àrbitre: Cuenca Cano. No va saber el que era la responsabilitat de la seva feina. Va ensenyar targetes grogues a Titus, Camós (2), Pep Pagès (2), Quito per l'Olot, i Tintorer (2), Badia i Farnós per l'Igualada. Vermella directa a Titus, Solés i Sergi per l'Olot.

Gols: Minut 27, 0-1, Muñoz; minut 73, 0-2, Badia.

Incidències: Bon comportament del públic al final, perquè hauria pogut ésser un desastre pels fets que van succeir al terreny de joc.

Proper partit: Serà enfront del Júpiter al Municipal olotí a les 4 de la tarda. Segons com estiguin els lesionats, i segons els sancionats, l'Olot jugarà amb els juvenils perquè són molt entre lesionats i sancionats.

El Júpiter és un equip que l'Olot va guanyar en el primer partit de lliga. Esperem que arribi la solució.

MARCADOR

TERCERA DIVISIÓ

Tortosa - Gramanet	0 - 1
Roda Berà - Banyoles	Apl.
Horta - Granollers	Apl.
Blanes - Balaguer	1 - 1
Marinenc - Sant Cugat	3 - 2
Rubi - Europa	Apl.
Manresa - Crispinenc	2 - 0
Premià - Júpiter	4 - 0
Olot - Igualada	0 - 2
Barcelona - Vilobí	5 - 1

CLASSIFICACIÓ

Gramanet	29 +9
Premià	25 +5
Balaguer	25 +7
Barcelona	23 +5
Júpiter	23 +5
Granollers	22 +4
Blanes	22 +2
Igualada	22 +4
Crispinenc	21 +3
Manresa	19 -1
Tortosa	19 -1
Vilobí	17 -1
Marinenc	16 -4
Roda Berà	16
Sant Cugat	14 -4
Banyoles	13 -5
Europa	13 -5
Horta	12 -6
Olot	11 -9
Rubi	10 -8

SEGONA REGIONAL

Celrà - P. Terülia	3 - 5
Tordera - Santa Pau	0 - 0
Caldes - Sant Roc	1 - 2
Amer - St. Gregori	Apl.
Vila roja - Cellera	4 - 2
Bescanó - Lloret B	6 - 1
Montagut - Les Planes	8 - 2
Hostalets - Breda	6 - 2
St. Esteve - Les Preses	Apl.

CLASSIFICACIÓ

Amer	23 +9
Caldes	23 +7
Celrà	22 +6
Hostalets	20 +4
Montagut	20 +4
Les Preses	19 +3
Santa Pau	19 +3
P. Terülia	17 +1
Sant Roc	16
Cellera	15 -1
Tordera	15 -1
Les Planes	14 -2
Bescanó	13 -1
Sant Esteve	12 -4
Vila roja	12 -4
Sant Gregori	10 -6
Breda	8 -8
Lloret B	6 -10

TERCERA REGIONAL

Hostoles - St. Privat B	5 - 2
Besalú - Serinyà	3 - 2
Bonmatí - Tortellà	2 - 2
Osor - La Canya	1 - 3
Andaluz - Maïà	3 - 2
Joanetes - St. Miquel C.	0 - 0
Descansa: Bosch Tosca	

CLASSIFICACIÓ

St. Jaume Llierca	21 +7
Bosch Tosca	21 +7
Besalú	20 +8
Hostoles	19 +5
Bonmatí	15 +1
Santjoanenc	14 +2
St. Privat B.	13 +1
La Canya	13 +1
Maïà	12 -2
St. Miquel Campmajor	11 -1
Joanetes	9 -5
Tortellà	9 -3
Osor	8 -6
Serinyà	7 -7
Andaluz	4 -8

1ª DIVISIÓ JUVENILS

Bons Aires B - Coma Cros A	1 - 2
Roses - Iloret	1 - 3
Banyoles - Calella	1 - 0
Blanes - At. Olot	5 - 0
At. Figuerenc - Garrotxa A	0 - 3
Olot - Tordera	13 - 1
Bisbalenc - Farmers A	0 - 2
Salt - Palamós	0 - 2

2ª DIVISIÓ JUVENILS (17)

Llançà - L'Escala	0 - 3
Pont del Príncep - La Jonquera B	1 - 1
St. Feliu - Vilartagues	0 - 6
Garrotxa B - St. Gregori	0 - 3
Vilabertran - Torroella	4 - 4
Aro - P.P. Lloret	3 - 3
Bellcaire - Esplais	1 - 1

3ª DIVISIÓ JUVENILS (21)

Les Planes - Bosc Tosca	3 - 6
St. Jaume Ll. - Farmers B	5 - 1
Porqueres - Comacros B	1 - 1
St. Roc - Santjoanenc	1 - 3
Sta. Pau - Hosalú	3 - 1
Amer - Celrà	3 - 3

1ª DIVISIÓ CADETS

Vilobi - Blanes A	4 - 2
Garrotxa A - Bell-lloc	19 - 0
Bons Aires A - Palafrugell	3 - 1
Torroella - R. Blanenc	6 - 2
PBB Empordà - Palamós	0 - 3
Olot - At. Anglès	2 - 0
Figueres - Rucanor A	3 - 0
Olot - Figueres	2 - 3

2ª DIVISIÓ CADETS

L'Escala - Besalú	8 - 0
At. Empordanès - Bellcaire	6 - 2
Roses - Esplais	5 - 0
Salle P. At. Olot	2 - 3
Figueres - Sta. Pau	7 - 0
Bisbalenc - St. Pere P.	7 - 0
P. Príncep - Salt B	2 - 0
Sta. Pau - AE Roses	1 - 3
Salle P. - St. Pere P.	3 - 1

3ª DIVISIÓ CADETS

Rucanor B - Bosc Tosca	11 - 1
Porqueres - Camós	0 - 4
Vila-roja - St. Roc	5 - 9
Castellfollit - St. Gregori	3 - 2



Aquesta foto correspon a l'equip de La Canya femení que diumenge es va estrenar en el campionat provincial. El seu rival fou un difícil Vidreres, a qui van derrotar

amb un merescut 3 a 1. Diumenge que ve s'hauran d'enfrontar al Porqueres al terreny de joc del Pla de l'Estany.



R e g i o n a l

CF Montagut.

En la categoria regional cal destacar la victòria del Sant Jaume al camp del Santjoanenc (2 a 4) que li permet continuar de líder empatat a punts amb el Bosc de Tosca. En la mateixa tercera regional l'Hostoles va aconseguir el resultat més gros de la jornada: 5 a 2

contra el Sant Privat. En segona regional el Montagut va golejar Les Planes per 8 a 2, i l'Hostalets al Breda per 6 a 2. El líder és l'Amer, però l'Hostalets, el Montagut i el Les Preses el segueixen de prop.

ELECTRÒNICA
RAFEL, S.C.

Avgda. Girona, 6
Tel. 26 52 71
Fax 26 52 71
17800 - OLOT

Tenim tot tipus de :

- * Telèfons homologats
- * Contestadors telefònics
- * Timbres d'alta sonoritat
- * Bases, Allargaments, Clips
- * Tota mena de material telefònic

Fes l'esport que vulguis.



PROMOCIONS D'ESQUÍS I TALLER DE REPARACIONS

FONT esports * c/. Sant Rafel, 52 * Tel. 26 95 64 * OLOT

DISTRIBUÏDOR OFICIAL
Avgda. Reis Catòlics, 20
Tel. 26 62 66
17800 - OLOT

COPIFAX GIRONA S.A.L.

RICOH
DISTRIBUÏDOR OFICIAL



Futbol Sala

Resultats de l'última jornada del Campionat Comarcal: Capisa, 3 - L'Artasana, 6; Frig. Garrotxa, 7 - Vertisol, 5; Aresta, 5 - Squash Olot, 6; Torca, 3 - Trànsit, 5; SA Gou - La Canal Pikis, ajomat.

Waterpolo

El CN Olot va perdre per 18 a 13 en partit de lliga a la piscina del GEiEG. Els gironins foren molt superiors, sobretot en la primera part, per la qual cosa la reacció dels garrotxins en els dos últims períodes va resultar insuficient. Els parcials foren: 5-0, 7-4, 3-4 i 3-5. Per l'Olot jugaren: Farmers, Sanchís, Domínguez, Gelada (2), Duch (2), Carrer, Ruran (5), Fàbrega (1), González, Campderrich, Jerez, Verdaguier, Gasulla (3) i Cels.

Atletisme

Aquest diumenge dia 19 se celebrarà el VI Cross Vall de Bianya, que enguany és la final territorial de Cross Escolar. Organitzat pel Club local, aplegarà els millors esportistes de la modalitat, els quals hauran de córrer en un magnífic circuit situat als voltants del nucli de Bianya. La primera categoria començarà a les 10 del matí (cadets masculins) i l'última a les 12'35 (senior masculí).

Muntanya

El Centre Excursionista d'Olot ja té a punt l'onzena edició de les 24 Hores de Muntanya, que se celebraran els dies 18 i 19 de gener. La sortida és prevista a les 2 de la tarda de davant del local del Centre Excursionista (Firal). Cal assenyalar que des de fa nou anys no s'ha donat la sortida d'aquest esdeveniment esportiu des de la capital de la comarca. En aquesta edició, de cinc etapes, se sortirà d'Olot i es passarà per Sant Privat d'en Bas, Vidrà, el castell de Milany, Vallfogona, Sant Joan les Abadesses, Sant Salvador de Bianya per tornar altre cop a Olot.

Esquí

Estat de les pistes d'esquí (Informació facilitada per l'ACEE i AM, dia 15 de gener)

Baqueira Beret - de 20 a 70 cms. de neu pols trepitjada. accessos oberts.

100% d'instal.lacions en funcionament.

90% de pistes esquiables. Temperatura -3°C.

La Molina - de 40 a 90 cms. de neu pols. Accessos oberts.

90% d'instal.lacions en funcionament.

95% de pistes esquiables. Temperatura -2'5°C.

Vallter 2000 - de 110 a 165 cms. de neu pols. Accessos oberts.

100% d'instal.lacions en funcionament.

100% de pistes esquiables. Temperatura -4°C.

Vall de Núria - de 30 a 70 cms. de neu pols. Accessos oberts.

100% d'instal.lacions en funcionament.

100% de pistes esquiables. Temperatura -5°C.

L'ESQUIADA NOMÉS TÉ UN NOM

- Informació de l'estat de les pistes
- Venda directa de forfaits
- Garantia en tots els articles
- Servei post-venda
- Taller reparació/ Manteniment
- Lloguer d'esquis
- Preus conjunt esquís + fixacions des de 15.900 ptes.

Avgda. Girona, 37 Tel.26 82 63 OLOT



CB Cor de Maria juvenil.

BÀSQUET juvenil femení

CB Cor de Maria, 65 - CB Verges, 75 Les lesions perjudiquen el Cor de Maria

· E. VAYREDA

L'equip juvenil del Cor de Maria va perdre dissabte passat davant el Verges per 65 a 75. Tot i que l'equip col.legal va fer un bon partit, les lesions de dues jugadores els últims minuts van impedir la victòria o, si més no, un resultat més ajustat.

La primera part va ésser molt igualada, amb unes fortes defenses i amb ràpids contraatacs per part d'ambdós equips. Tot i això, el Verges fou més encertat i aconseguí arribar al descans amb un avantatge de quatre punts, 32 a 36.

En la segona part el ritme de joc fou molt més ràpid, i tant el Cor de Maria com el Verges van alternar les defenses intentant assolir avantatge en el marcador. Però els últims minuts problemes musculars en dues jugadores del Cor de Maria van obligar l'entrenadora local a fer jugar noies de categoria cadet, per la qual cosa el Verges ho va tenir més fàcil per guanyar el partit.

ALTRES RESULTATS

Senior masc.

Olot, 82 - Anglès / La Cellera, 86
Santjoanenc, 66 - Tossa, 56

Junior masc.

Olot, 65 - Anglès / La Cellera, 57

Juvenil masc.

Olot, 81 - Anglès / La Cellera, 56
Olot, 88 - Maristes, 44

Cadets masc.

Santjoanenc, 67 - Ripoll, 71

Cor de Maria, 74 - FP Garrotxa, 69
Malagrida, 59 - Llívia, 57

Campdevàno, 82 - Escola Pia, 48
Malagrida, 79 - Escola Pia, 39

Santjoanenc, 63 - Malagrida, 77

Juvenil fem.

Cor de Maria, 64 - Verges, 75

Cadet fem.

Vall de Bianya, 31 - Lloret, 52

Escola Pia, 92 - Santa Pau, 32

Roses, 50 - Santa Pau, 27



SANCHEZ INSTAL.LACIONS

DOMÈSTIC: Electricitat - Lampisteria - Calefacció - Gas

INDUSTRIAL: Dosificació per a productes - Pneumàtica
Automatització de màquines - Manteniment

c/. Olot, 11 Tel/Fax. 68 73 69
M O N T A G U T

Primera derrota de Les Planes

Les Planes, 2 - Santa Coloma, 5

Les planenques perderen per primera vegada en aquesta lliga catalana, dins la categoria senior femení. Les errades de les garrotxines es poden concretar en el fet de no haver-se sabut col·locar a la pista, la manca de concentració en segons quines fases del partit, i deixar-se esborrar de la pista en el cinquè i definitiu set.

Parcials: 4-15, 15-8, 13-15, 15-12 i 2-15.

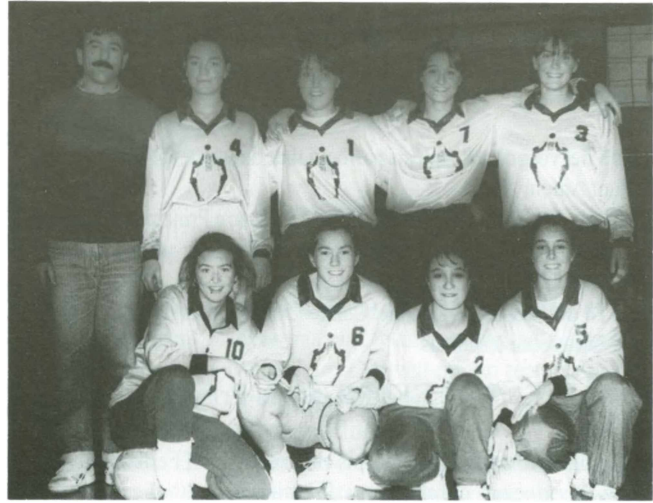
Jugaren: Tali, Sònia, Anna Maria, Miriam, Marta, Elia, Susanna i Rose.

Derrotes del CV Olot

En la lliga de primera divisió nacional senior masculí, el CV Olot va caure derrotat a Sagunto (3-0), en un partit molt mal jugat pels visitants. Dissabte que ve, contra l'Elx, els olotins hauran de guanyar si no volen veure encara més complicada la seva situació.

Parcials: 15-4, 15-12, 15-16.

Jugaren: Xevi, Celso, Niño, David, Pau, Ritxi i Kel.



En la divisió catalana, el CV Olot va caure derrotat a la pista de l'AVAP (3-1). Els marcadors dels "passarells" foren: 15-12, 15-8, 12-15 i 15-11. En la categoria juvenil femenina, el CV Olot B va perdre contra el CN Figueres per 1-3.

AGENDA ESPORTIVA

FUTBOL

Tercera Divisió

Olot - Júpiter

Segona Regional

Les Preses - Celrà

Santa Pau - Caldes

Sant Roc - Amer

Les Planes - Hostalets

Tercera Regional

Sant Privat - Besalú

Tortellà - Santjoanenc

Sant Jaume - Osor

La Canya - Andaluz Garrotxí

Juvenils 1ª Divisió

Olot . At. - Figuerenc

Garrotxa - Olot

BÀSQUET

Masculí

Olot - Pineda (senior). Diss. tarda, Pavelló.

Olot - Ripoll (junior). Diss. tarda, Pavelló.

Olot - Ripoll (juvenil). Diss. tarda, Pavelló.

Santjoanenc - Calella (senior). Diss. tarda, Pavelló St. Joan.

Femení
Olot - GEiEG (cadet). Dium. matí, Pavelló.

Cor de Maria - Maristes (cadet). Diss. tarda, Pavelló.

Cor de Maria - Palamós (senior). Diss. tarda, Pavelló.

Santa Pau - Salt (cadet). Diss. matí, pistes Sta. Pau.

Badminton Olot - Bianya (cadet).

Diss. tarda, Pavelló.

FUTBOL SALA

Campionat comarcal

Maxim's - Lucky Luke (dia 16, 21 h.)

Kratter's - Font Esports (dia 16, 22 h.)

Zero Un - Hiper Decoració (dia 20, 21 h.)

L'Artesana - Frigorífics Garrotxa (dia 20, 22 h.)

Campionat d'en Bas

Aïllaments Quiles - G.E.C.A. (dia 18, 15'30 h.)

Esquellerinc - Solei (dia 18, 16'30 h.)

Frigorífics Garrotxa - P. Matabosch (dia 18, 17'30 h.)

Verds - Dos x Un (dia 18, 18'30 h.)

VOLEIBOL

Lliga Provincial Femenina

Olot A - Olot B

Les Planes - Begur

WATERPOLO

CN Olot - Barcelona (dia 18, 19 h.)

ESPORT ESCOLAR

Bàsquet

Aleví femení grup I

Malagrída B - Malagrída A (dia 18, 11 h.)

Castanyer - Cor de Maria A (dia 18, 11 h.)

Escola Pia B - Petit Plançó A (dia 18, 10 h.)

Aleví femení grup II

Escola Pia B - Cor de Maria B (dia 18, 11 h.)

La Canya - Petit Plançó (dia 18, 12 h.)

Verm tallat - Escola Pia A (dia 18, 12 h.)

Infantil masculí

Santjoanenc - Cor de Maria A (dia 18, 10 h.)

Cor de Maria B - Escola Pia (dia 18, 11 h.)

Verm tallat - Malagrída B (dia 18, 11 h.)

Infantil femení

La Canya - Petit Plançó (dia 18, 12 h.)

Verm tallat - Escola Pia (dia 18, 10 h.)

Vilarrasa - Malagrída B (dia 18, 11 h.)

VOLEIBOL

Benjamí - Aleví Femení

Sant Cristòfor A - Sant Cristòfor B (dia 18, 12'30 h.)

Infantil - Cadet Femení

Castanyer - Cor de Maria A (dia 18, 12 h.)

Cor de Maria B - I.F.P. (dia 18, 11 h.)

Sant Cristòfor - Cor de Maria C (dia 18, 11'30 h.)

Rocalba - CV Olot (dia 18, 12 h.)

FUTBOL SALA

Benjamí masculí

Castellfollit - Cor de Maria (dia 18, 11 h.)

Bianya - Escola Pia A (dia 18, 11 h.)

Escola Pia B - Escola Pia C (dia 18, 11 h.)

Sant Cristòfor B - Maragall (dia 18, 10'30 h.)

Aleví masculí

Malagrída - Maragall (dia 18, 11 h.)

Sant Cristòfor B - Cor de Maria A (dia 18, 9 h.)

Sant Cristòfor A - Cor de Maria B (dia 18, 10 h.)

Infantil masculí

Malagrída - Castanyer (dia 18, 11 h.)

FUTBOL

Benjamí masculí

Atl. Olot - Bosc de Tosca (dia 18, 10'15 h.)

Garrotxa A - Sant Roc B (dia 18, 10 h.)

Garrotxa B - Sant Roc A (dia 18, 11 h.)

Sant Esteve - La Canya (dia 18)

Aleví masculí
Besalú - Escola Pia (dia 18, 11 h.)

La Canya - Atl. Olot (dia 18, 11 h.)

Hostoles - Garrotxa (dia 18, 11 h.)

DIVENDRES, 17 DE GENER (Sant Antoni Abat)

Besalú

A les 4 de la tarda, a l'envelat, dins els actes de les II Festes d'Hivern de Besalú, actuació de la Coral Sant Jordi d'Olot. Organitza l'acte el Casal de Jubilat.

Olot

A les 8 del vespre, a l'església parroquial de Sant Esteve, Missa en honor de Sant Antoni Abat.

A dos quarts de 9, al Saló de Descans del Teatre Principal, conferència de Miquel Roca i Junyent amb el tema "Més poder per a Catalunya". Organitza: CDC.

A les 10 del vespre, al local del Centre Excursionista d'Olot, xerrada de Lluís Julià sobre les allaus.

DISSABTE, 18 DE GENER (Santa Prisca)

Besalú

A les 3 de la tarda, a l'envelat, dins els actes de les II Festes d'Hivern de Besalú, inscripcions per al concurs de botifarra.

A les 11 de la nit, a l'envelat, dins els actes de les II Festes d'Hivern de Besalú, ball amb el conjunt Omega com a celebració de la festa de Sant Vicens.

DIUMENGE, 19 (Sant Màrius)

Besalú

A les 12 del migdia, Ofici solemne amb acompanyament d'orquestra.

A la 1, sardanes a la plaça de Sant Vicens per la cobla Cadaqués.

A les 5 de la tarda, audició de sardanes per la cobla Costa Daurada.

Santa Pau

A dos quarts d'11 del matí, benedicció de la Fira de Sant Antoni a la Plaça Major, que serà parada tot el matí.

A les 12 del migdia, a la Placeta dels Valls, degustació de diferents plats cuinats amb fesols de Santa Pau. Tot seguit dinar típic de pagès. Sobretaula amb la intervenció de Pere Tàpies i diverses personalitats del món gastronòmic comarcal, fent referència a les qualitats culinàries dels Fesols de Santa Pau.

A les 4 de la tarda, ballada de sardanes amb la cobla Cadaqués a la Plaça Major.

Sant Antoni de Puigpardines

Matí i tarda, ballades de sardanes amb la cobla La Principal d'Olot.

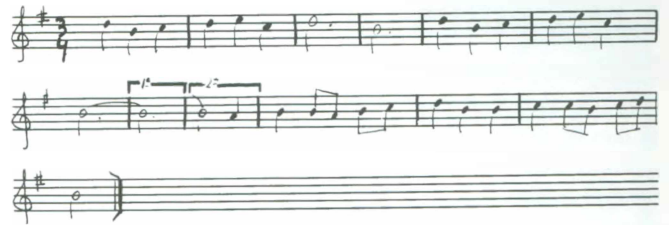
DILLUNS, 20 DE GENER (Sant Sebastià)

Olot

A les 8 del vespre, al Saló de Descans del Teatre Principal, Baltasar Porcel, escriptor del mes, farà una xerrada organitzada per la delegació local d'Òmnium Cultural.

G. CALM - J. GARCIA - R SARGATAL

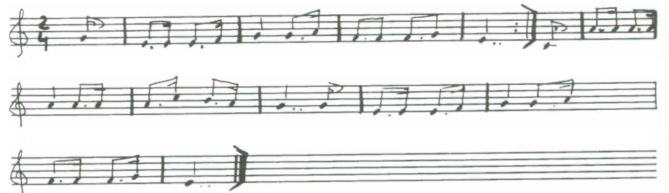
Ella en punteja



Ella en punteja, en punteja,
ella en punteja amb peu pla.
Porta mitgetes de llana

i un davantal brodat.
Pim, pom, "Sivella de oro",
pim, pom, "Sivella de plom".

El burro malalt



Canteu, canteu, ninetes,
que el burro està malalt.
Té mal a les potetes
i el ventre li fa mal.

No en pot menjar civada,
sinó pinyons pelats.
No en pot dormir a l'estable.
sinó en coixins daurats.

El pare Bernat



Quan el pare Bernat no hi és
mengem farro, mengem farro.
Quan el pare Bernat no hi és
mengem farro ben espès.

Ben espès o ben clar,
farro, farro, farro, farro,
ben espès o ben clar
farro, farro hem de menjar.

Solució a l'últim "QUIES QUI"

JAUME BOFILL i MATES (GUERAU DE LIOST) Va néixer a Olot el 1878 i va morir a Barcelona el 1933. Josep Camé el va batejar amb el pseudònim amb el qual va escriure tota la seva obra poètica. Era de la Lliga.

Plats Cuinats  **cardena**
SERVEI DE COL·LEGIS
CAMPAMENTS D'ESTIU
COLONIES
FARRAQUES, etc.
MENUS DIARIS
Carretera Santa Pau, 18 Tel. 26 20 51
c/. Sant Josep de Calasaç, 2 Tel. 26 60 79
OLOT

EL VOLCANET

CAFETERIA - BAR - RESTAURANT
Per a reserves, truqueu al Tel. 27 03 37
Avgda. Morrot, 2
OLOT

CAN LLONGA

Restaurant
Telèfon: 69 03 38 - Vic, 38 - Hostalets d'en Bas

Rutes de Núria al Puigmal

· LLUÍS COROMINES I PLANAGUMÀ
SECCIÓ D'ALTA MUNTANYA DEL C.E.O.

Alçada del punt de sortida: 1.967 m.

Pic: 2.913 m.

Horari: 3 - 4 h.

Dificultat: M.S. S3.

Material: Mds.

Època aconsellada: Febrer - abril.

Desnivell: 946 m.

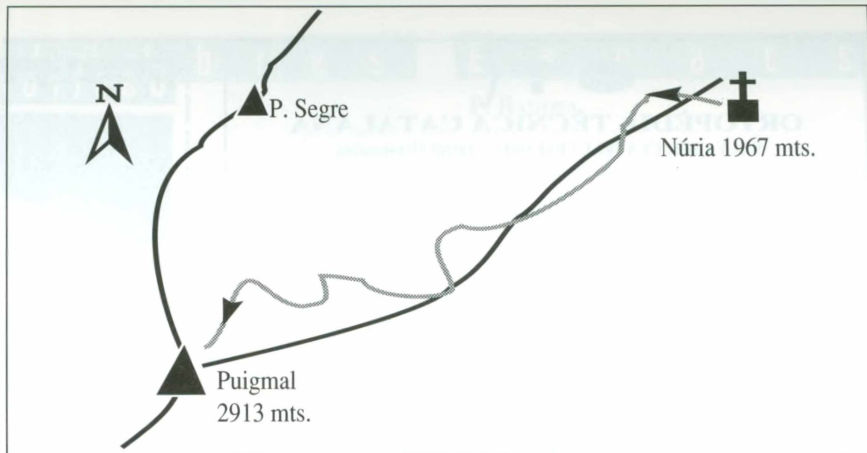
Orientació: Sud-oest.

Cartografia: Mapa Alpina "Puigmal - Núria".

1:25.000

Itinerari:

Santuari de Núria - Coma de l'Embut - Puigmal.



Ascens:

Sortint de Núria s'agafa i se segueix el camí normal. Primer seguim un torrent que més tard deixarem a la dreta per anar a parar al Forat de l'Embut, 2200, i sortir en una coma d'amples pales, la Coma de l'Embut. Es continua fins al pluviòmetre, 2.600m, i d'allà fins al Puigmal, 2.913 m.

Descens:

Es fa pel mateix recorregut. Cal remarcar el

pendent inicial a la sortida del cim que, si bé és pronunciat, té unes amples pales que faciliten el gir. El nivell mínim recomanable és de viratge fonamental.

Observacions:

És un dels cims més significatius del Pirineu Oriental. El seu accés és possible per diferents vessants: Núria, estació d'esquí Puigmal (França), Queralbs. És pas obligat de la clàssica travessia Núria - La Molina.

Doctor Camamilla



ES NECESSITA

Ajudanta per a la cuina

RAÓ:



RESTAURANT

Entrecot



26 81 76

EXPOSICIÓ D'OLIS I AQUARELES

KOYAMA

DEL 18 DE GENER AL 14 DE FEBRER



GALERIA D'ART

SANTI GODOY

Sastres, 11 - 13 Tel. 26 15 80
17800 OLOT Fax 27 13 61

1ª PLANTA
COLLECTIVA
PERMANENT

2ª PLANTA
ESPAI
CONTEMPORANI

OT

ORTOPÈDIA TÈCNICA CATALANA

SALVADOR CLAVELL i PALOMA - Tècnic Ortopròtesic

Aparells Ortopèdics: Plantilles, Faxes, Corsés Correctius, Fèrules, Ortesis, Pròtesis, Ajudes i Aparells Auxiliars.

Visites concertades: Tel. 26 71 50 - Consultori: c/. Panyó, 6 - OLOT



CLÍNICA DENTAL

Dr. TOMAS BOIX I SANS

Metge - Dentista - Estomatòleg

Plaça Clarà, 12-2^{on}. 1^{era} Tel. 26 95 19 OLOT

JOSEP LLUÍS RUIZ I JUSMET

ODONTOLOGIA GENERAL I ORTODÒNCIA

c/. Pare Roca, 11 Esc. A 5è, 1^a Tel. 26 85 56 OLOT

TARGETES: Eurocard/Access/American Express/Master Card/Visa/Targeta 2000

CENTRE DE DIAGNÒSTIC PER LA IMATGE

Drs. BASSAGANYAS

· RADIOLOGIA

· ECOGRAFIA

· DIAGNÒSTIC PRECOÇ CÀNCER DE MAMA
(Mamografia)

Hores Convingudes

Bernat Vilar, 11 Tel. 26 13 88 OLOT

IMPORTANT EMPRESA CÀRNICA
NECESSITA

ES REQUEREIX

Una persona dinàmica, organitzada i disposada a assumir la responsabilitat de la venda en tota la seva amplitud; amb do de gents i de comandament, i plena disponibilitat. La seva zona d'actuació serà tot l'Estat espanyol. Es valorarà experiència acreditada en lloc de treball igual o similar.

CAP

DE

VENDES

S'OFEREIX

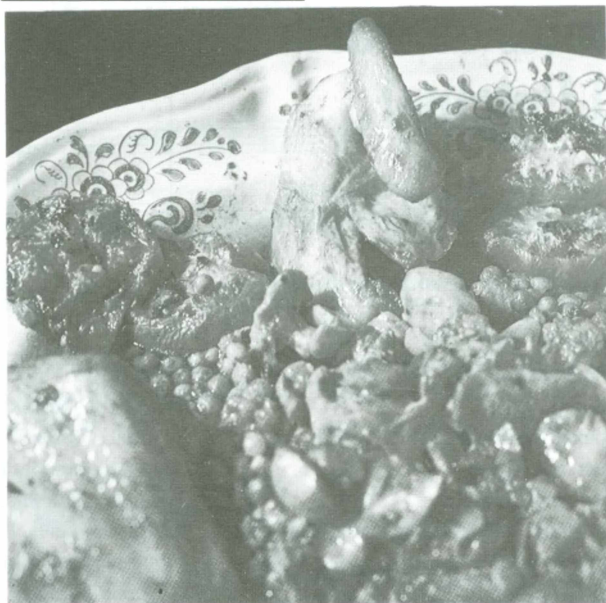
Incorporació immediata en plantilla i remuneració a partir dels 4.000.000 ptes., no descartant-se cap candidat per motius econòmics.

Interessats adreceu-vos a:

gestió
girona

ASSESSORIA FISCAL
I COMPTABLEAvgda. Sant Francesc, 19, 4art.
Tel. 20 50 04
17001 GIRONA

Gastronomia



Perdiu amb farçellet de col



· FINA PUIGDEVALL

Els productes d'hivern són en el seu millor moment, i pot dir-se que d'ara fins a mitjans de febrer la nostra cuina i alimentació lluirà amb els menjars característics del fred. El gener, totes aquelles hortalisses considerades com a pròpies de l'hivern són al punt. Ha arribat el moment per a tots els tipus de col -la col arissada o de Milà, la col borraigenca, la col de Brusel·les, la col caputxina, la col verda, la col de cabdell, la col llombarda, de color morat...-, les quals constituïran plats per elles mateixes o condimentaran nombroses preparacions. És protagonista en plats com el trinxat amb rosta de Cerdanya, la trobem a la carn d'olla, i la fem servir per preparar els farçellet, que podran ésser o no farcits de carn picada. Els farçellet, en el receptari tradicional, solen acompanyar peces de cacera. En la recepta d'avui acompanyen la perdiu, constituint un dels plats més característics de la cuina catalana.

Ingredients (per a sis persones):

6 perdius, 3 cebes, 2 pastanagues, 1 brot d'àpit, 1 porro, greix de porc, oli d'oliva, 2 grans d'all, julivert, sal i pebre, 2 cullerades de farina, 1/2 litre de brou, 1 col, 1 llonganisseta.

Elaboració:

Netejarem les perdius, les socarrimarem i les partirem per la meitat. Les untarem amb greix i tot seguit les salpebrarem. Les posarem al forn fins que es rossegin exteriorment.

Mentrestant pelarem i tallarem les verdures a quadrats. Quan les perdius siguin ben rosses les traurem de la plata i les reservarem. En la mateixa plata de rostir les perdius hi abocarem totes les verdures i les deixarem coure al forn. Llavors posarem la plata amb les verdures sobre el foc i hi espolsarem per sobre les dues cullerades de farina, tot seguit el mig litre de brou (o si no en tenim, d'aigua) i ho deixarem espesir. Llavors hi tomarem les perdius i ho deixarem coure tot plegat uns tres quarts.

Bullirem fulles de col, les escorrerem i les deixarem refredar. Les enrotllarem en forma de farçellet, que salarem, enfarinarem i fregirem procurant que no es desfacin.

Rostirem una llonganisseta, la tallarem en sis trossos i la reservarem. Posarem els trossos de perdiu en una plata juntament amb els farçellet de col i els trossos de llonganisseta. Llavors hi abocarem per sobre la salsa prèviament passada pel colador xinès i tot plegat ho deixarem coure una mitja hora més. Les servirem ben calentes i espolsades amb julivert picat.

TELÈFONS ÚTILS

Ambulatori	26 18 16
Creu Roja Olot	26 23 18
Creu Roja Castellfolli	29 41 18
Hospital de Sant Jaume	26 18 00
Bombers	26 00 88
Polícia Municipal	26 50 00
Guàrdia Civil Olot	26 01 20
Hidroelèct.de l'Empordà	26 00 81
Hijos de José Bassols	26 01 50
SAUR	26 23 88
Ajuntament Olot	26 00 00
Ajuntament Les Preses	69 32 32
Ajuntament Sant Joan les Fonts	29 00 52
Ajuntament Santa Pau	68 00 02
Ajuntament Besalú	59 02 25
Ajuntament Vall d'en Bas	69 02 25
Ajuntament Castellfolli	29 40 03
Consell Comarcal	26 56 00
Oficina del Consumidor d'Olot	26 88 00
Oficina del Consumidor Sant Joan Les Fonts	29 00 52
Oficina del Consumidor del C.onsell Comarcal	26 56 00
TEISA	26 01 96
TPO	26 80 20
Taxis	26 15 66
Correus i Telègrafs	26 15 81
Jutjats	26 00 20

FARMÀCIES

Dia 16	Vayreda
Dia 17	Puigvert
Dia 18	Dou
Dia 19	Rispau
Dia 20	D. Fajula
Dia 21	Faja
Dia 22	Oller

SOL·LUCIONS AL "ENDEVINA-HO"

1- Noruega	6- Soles
2- Pau Estorch i Siqués	7- 1.515 m.
3- Michael Curtiz	8- Estocolm
4- Jaume Vicens	9- Ramon Canadell
5- Jennifer Grey	10- Maria Vayreda

NAIXEMENTS

Raquel Bassols i López
Va néixer el dia 10 de gener.

Gisela Cusco i Freixa
Va néixer el dia 22 de desembre.

Eva Salor i Raigón
Va néixer el dia 29 de desembre.

Ivan Giménez i López
Va néixer el dia 4 de gener.

DEFUNCIONS

Maria Saña i Vilarrasa Va morir als 88 anys.

Dolores Núñez i Rico Va morir als 75 anys.

Luis Solà i Roura Va morir als 64 anys.

Emilio Bassols i Oliveras Va morir als 60 anys.

José Arau i Oliva Va morir als 78 anys.

Irene Batlle i Ortiz Va morir el dia 4 de gener

José Rovira i Barris Va morir als 84 anys.

Montserrat Vilà i Ferran Va morir als 38 anys.

Narciso Casellas i Pichón Va morir als 88 anys.

Marcelina Pijoan i Turet Va morir als 65 anys.

Joan Canalias i Guix Va morir als 73 anys.

Margarita Peracaula i Coromina Va morir als 86 anys.

O N C E

Dia 6	Festiu
Dia 7	29.546
Dia 8	63.104
Dia 9	59.853
Dia 10	23.221

E I T E M P S

6	7	8	9	10	11	12
DILLUNS	DIMARTS	DIMECRES	DIJOUS	DIVENDRES	DISSABTE	DIUMENGE
9 -5	10 -4	15 4	14 5	7 -1	4 -1	4 -2
	VENT Ponent	VENT Ponent	VENT Ponent			VENT Llevant

Si vostè busca qualitat a bon preu i màximes condicions de pagament, és client nostre

habitat olot

Passeig d'En Blay, 28 - OLOT - Tel. 26 63 50

Promoció PUIG ROIG / MADRID

Un pis de 4.200.000 ptes.

Un pis de 6.975.000 ptes.

Promoció VERGE DE NÚRIA

Un pis de 110 m2 10.000.000 ptes.

Promoció PLAÇA AMÈRICA

Una casa de 225 m2 19.000.000 ptes.

Promoció VIAL SUD I FASE:

GRAN CONFORT

Un local de 200 m2

5 pisos de 120 m2 - amb aparcament - 12.000.000 ptes.

1 pis amb GRAN TERRASSA 8.700.000 ptes.

Nova Promoció VIAL SUD II FASE:

GRAN CONFORT

12 pisos de 120 m2 - tot exterior - instal.lacions de màxima qualitat, gas natural, dos vivendes per planta

Nova promoció C/ MORROT

Cases de 150 m2 cara sud, amb jardí i garatge 15.500.000 ptes.

Nova promoció C/ GOYA

amb subvenció per a gent jove

Pisos de dos dormitoris 6.000.000 ptes.

Pisos de tres dormitoris 7.000.000 ptes.

Nova promoció PLAÇA AMÈRICA

Cases de 150 m2, amb jardí i garatge - Gran qualitat d'acabats.

AVDA. LES TRIES

Local 170 m2 - 12.000.000 ptes.

VISITI EL PIS MOSTRA
VEURÀ LA NOSTRA
QUALITAT

LA MILLOR
QUALITAT AL
MILLOR PREU



FIRA DE SANT ANTONI

RESTAURANT CAL SASTRE

Barrejat

(Fesols amb botifarra de perol)

RESTAURANT BELLAVISTA "LA PISCINA"

Truita de fesols amb gírgoles i alls tendres

RESTAURANT-BAR SANTA MARGARIDA

Fesols amb samfaina

RESTAURANT MASNOU

Fesols amb costelló

RESTAURANT CAN XEL

Fesols amb bacallà

HOSTAL CAN BASTANS

Fesols amb salsa

RESTAURANT L'ENTRECOT

Fesols estofats

(Fesols amb peu de porc, orella, cua i botifarra negra)

RESTAURANT FRANCESA

Fesols a la salsa d'arengada

HOSTAL DELS OSSOS

Fesols amb llardons

RESTAURANT LA PUJADA DEL GEGANT

Sopa de gegants i nans

(Sopa amb fesols i arròs)

**DIUMENGE 19 DE
GENER DE 1992**

**A les 12 del migdia,
a la Placeta dels Valls:**

**DEGUSTACIÓ DE
DIFERENTS PLATS
CUINATS AMB FESOLS
DE SANTA PAU**

Tot seguit:

DINAR TÍPIC DE PAGÈS

ORIOLO

PROMOCIONS IMMOBILIARIES, S.A.

Passeig de Barcelona, 14 - 17800 OLOT Tels 26 02 69 - 26 91 04

Fax 26 94 33



CAN MAGNETS

(c/. Bofill i Mates cantonada
c/. Sant Pere Martir)

PISOS I APARTAMENTS

D'alt standing,
3 veïns per planta,
des de 50 a 120 m².
Amb parking opcional,
de 2 a 4 habitacions,
calefacció,
terrasses,
ampli traster,
acabats de primera qualitat,
situació immillorable.
També locals comercials.



EDIFICI MALAGRIDA (Passeig de Barcelona)

ÚLTIMES CASES UNIFAMILIARS

Garatge per a 2 cotxes, terrasses, 4 habitacions, 2 banys, calefacció, acabats de 1^{er} qualitat, molt assolellades. Una vivenda adaptada per a oficines: 6 despatxos, sala de juntes... Última oportunitat d'adquirir una casa en una de les zones arquitectòniques de més prestigi d'Olot.